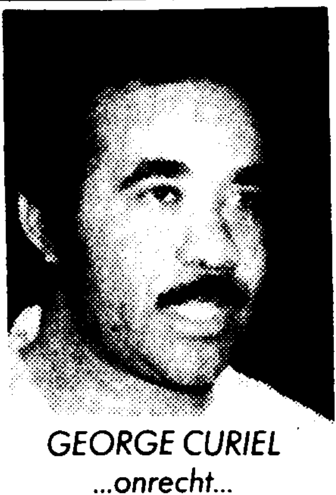
Prèkè

Sitek nó ta bai skol

Amigoe



GEORGE CURIEL
...onrecht...

VANDAAG

102E JAARGANG — NO.: 206

ZATERDAG 7 SEPTEMBER 1985

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — De VS blijven vasthouden aan het beleid van constructieve betrokkenheid tegenover ZA, zei Reagan gisteren tegen journalisten. De VS- regering heeft nog niet bepaald hoe zich op te stellen tegenover eventuele druk van het congres voor sancties. De VS- senaat spreekt zich volgende week over economische sancties uit. Als Reagan met reële alternatieven komt kan men zich neerleggen bij diens veto, liet de Republikeinse leider Dole weten. Nederlands premier Lubbers toonde zich niet al te somber over toekomstige ontwikkelingen in Pretoria. De Franse EG- commissaris voor Noord- Zuid- relaties wil dat alle landen zich strikter gaan houden aan de gedragscode tov ZA.

*****

PRETORIA — ANC- leider Nelson Mandela die levenslang uitzit is donderdag in het ziekenhuis onderzocht door een uroloog ivm een eventuele blaasinfectie. Wegens de aanhoudende onrust in Kaapstad is de wapenverkoop aan blanken met sprongen vooruit gegaan en men laat de wapens welke men heeft reviseren ter verdediging tegen stenengooiers, zegt men. De regering heeft 500 kleurling- scholen in het westen der Kaap gesloten tot nader order. Onderwijs is volgens de regering niet meer mogelijk door het optreden van een minderheid welke voor een scholierenboycot is. Het geweld hield aan. In Durban schoot de politie op scholieren die hen met stenen bekogelden. Ivm een massabegrafenis van slachtoffers van de recente rassenonlusten zijn 2 zwarte woonbuurten van Kaapstad volledig van de buitenwereld afgesneden. Elders op de Kaap werd bij een incident een zwarte man door de politie doodgeschoten.

*****

BEIRUT — Een Palestijnse guerrillagroep in Libanon beschuldigde de Sji'itische AMAL- militie van het vermoorden van 17 ongewapende burgers, welk feit inmiddels is bevestigd door Amal. Het is gebeurd in de Sji'itische wijk Haret Hreik. De executie gebeurde op straat.

*****

BAGDAD — Irak heeft binnen 24 uur 2 luchtaanvallen uitgevoerd op het Iraanse olieeiland Kharg. In beide gevallen werd een vracht van 4 ton aan explosieven afgeworpen. Irak zei dat dit gebeurde om herstelwerk aan eerder aangerichte schade te voorkomen. Volgens Irak heeft men ook een schip getroffen bij de aanval.

*****

MAPUTO — Mozambique zegt samen met troepen van Zimbabwe een bolwerk van het MNR- verzet in het centrum van het land te hebben verwoest. Men liet bij zijn vlucht veel wapentuig achter. Over slachtoffers is niets gemeld.

*****

WARSCHAU — Het verboden Solidariteit heeft terreur-aanvallen op kerkelijke goederen en het ontvoeren van een functionaris van Radio Free Europe beraamd om de verkiezingen van oktober te ontwrichten, aldus Binnenland- onderminister gen. Pozoga. Walesa zei, daarnaar gevraagd, geen commentaar te kunnen geven op speculaties.

*****

BAHREIN — Iran heeft het geënterde Italiaanse schip na inspectie der lading gisteren nog laten doorvaren. Het was een actie van enige Iraanse commando's die versterking kregen van per boot aangevoerde soldaten. Men keek of er goederen waren voor Irak.

*****

TEL AVIV — In Gaza zijn 2 Arabieren opgepakt die bekenden dat zij donderdag een Israelische taxichauffeur met messen hadden aangevallen. Deze raakte daarbij zwaar gewond. De huizen der daders zijn meteen met de grond gelijk gemaakt.

*****

MILAAN — Het 7e VN- congres ter bestrijding van de misdaad met 156 landen en 50 internationale organisaties heeft een blauwdruk tegen de misdaad opgesteld. Gevraagd wordt de voorrang te geven aan preventieve misdaadbestrijding, de strijd tegen de georganiseerde misdaad en versterking der internationale samenwerking.

*****

WELLINTGON — Nieuw Zeeland heeft het Franse verzoek de 2 Franse verdachten in de aanslag op het Greenpeace- schip Rainbow Warrior volgens het internationaal recht te behandelen bespottelijk gemaakt. Het gaat om 2 leden van de Franse geheime dienst. Volgens een recent Frans onderzoek was deze dienst niet betrokken bij de aanslag. Premier Lange zei dat de Franse boodschap geen antwoord krijgt.

*****

OSLO — Volgens de laatste opiniepeilingen gaat de oppositie de maandag te houden parlementsverkiezing in Noorwegen winnen. Tot heden toe werd de conservatieve regeringscoalitie van premier Willoch getipt als winnaar. Zelden was een verkiezing zo spannend in Noorwegen.

*****

BUURLANDEN VRAGEN MANAGUA ZICH TE HOUDEN AAN 1979-AFSPRAKEN

Contadora krijgt groen sein van San Jose, San Salvador, Tegucigalpa

Sandinisten denken aan invoering volksdemocratie

MANAGUA — De Sandinistische regeringspartij van Nicaragua overweegt de invoering van een systeem van «volksdemocratie» waarin arbeiders en campesinos centraal staan maar waarbij toch de participatie van alle sectoren wordt gegarandeerd. President Daniel Ortega heeft dit idee gelanceerd met het oog op het opstellen van de grondwet waarmee een partij- commissie zich bezig houdt. Op Managua is door de omliggende landen een beroep gedaan zijn in 1979 op zich genomen verplichtingen na te komen tegenover de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zoals vrije verkiezingen en een echt democratische staatsvorm. Costa Rica, El Salvador en Honduras hebben de Contadora- groep gevraagd het overleg over zijn vredesplan te hervatten.

In zijn functie van coordinator van het uitvoerend comite van het bestuur van het Nationale Sandinistische bevrijdingsfront (FSLN) pleitte president Ortega Saavedra voor de speciale grondwetcommissie van de Assemblee voor de invoering van een volks- democratisch systeem. Deze commissie is enige tijd geleden begonnen met een nationaal onderzoek met het oog op het uitwerken van een nieuwe grondwet. Na de overwinning van de Sandinisten in juli 1979 kwam een einde aan de tiende grondwet welke Nicaragua tot dat ogenblik had versleten sedert zijn onafhankelijkheid in **september 1821. Volgens Ortega moet de nieuwe grondwet aansluiten op de situatie welke er is ontstaan met de komst van het Sandinistische bewind, dat mogelijk was door de inzet van de arbeiders en campesinos, maar waarbij toen meteen als principes voor het nieuwe Nicaragua werden aanvaard: het politieke pluralisme, de gemengde economie en het zich niet mengen in de interne zaken in andere landen.** De voorzitter van de grondwetcommissie, Clemente Guido, gaf als onmiddellijke reactie op dit idee dat daarmee min of meer het Leninistisch Marxisme wordt binnengevoerd. Hij behoort tot de Conservatieve democratische partij. Overigens wilde Ortega zich niet uitlaten over de vraag of het ontwerp voor de nieuwe grondwet aan een volksraadpleging zal worden onderworpen. Hij zei slechts dat de partij zich daarover binnenkort zou uitlaten.

De Nicaraguaanse president lanceerde het idee van de volksrepubliek min of meer tegelijkertijd met de ontvangst van een verzoek van de ministers van Buitenlandse zaken van Costa Rica, El Salvador en Honduras om zich te houden aan de indertijd aangegane verplichtingen tegenover de ministers- bijeenkomst van de OAS in juni 1979. Toen zegde Nicaragua vrije algemene verkiezingen toe, de vestiging van een authentieke democratische regering en een regeringsvorm waarin de belangrijkste oppositie- groepen ook vertegenwoordigd zouden zijn. De drie ministers hadden vergaderd over de situatie in Midden Amerika.

Op een pers- conferentie deelde minister Rodolfo Castillo van El Salvador mee dat men tijdens de vergadering in San Jose uitvoerig van gedachten had gewisseld over het Contadora- plan. Dit met het oog op de voor 12 en 13 september in Panama uitgeschreven vergadering van Contadora en Midden Amerika. Dan zal deze eis in alle duidelijkheid aan Nicaragua worden gesteld. Maar ook zal men dan duidelijk maken, zelfs met cijfers, wat de gevolgen zijn van de expansionistische acties met een ideologisch, politiek en militair karakter, welke uitgaan van het Sandinistische regiem, daardoor onder zijn hoede worden genomen of minstens getolereerd. Het wordt in Panama geen lyrische bijeenkomst of een samenkomst met retorisch vuurwerk. Daar hebben we geen behoefte aan, aldus de Salvadoriaanse minister.

De drie landen vinden wel dat de Contadora- groep zo snel mogelijk zijn overleg moet hervatten om het vredesoverleg af te ronden met als einddoel de ondertekening van het vredes- en samenwerkingsverdrag voor Midden Amerika. Dit verdrag moet een nationale verzoening inhouden met een dialoog tussen de politieke en gewapende opponenten in die landen welke door diepgaande verschillen worden gekenmerkt. Daarna moet de bewapening worden verminderd. Ook vinden deze drie landen dat er een systeem moet worden opgezet waarbij de nakoming van de overeenkomst kan worden geverifieerd en waarbij internationale controle mogelijk wordt. De ministers vonden wel dat Nicaragua de schuld was van de bewapenings- wedloop in Midden Amerika waardoor de hele veiligheids- situatie in deze regio was veranderd. Daardoor ook waren er buitenlandse militaire waarnemers gekomen en was het gebied uiteindelijk een onderdeel van de Oost- West- confrontatie geworden.

De veiligheids- adviseur van president Ronald Reagan van de Verenigde Staten, Robert McFarlane, heeft aan vooraanstaande senatoren de verzekering gegeven dat er niemand in het Witte Huis banden heeft met de anti- Sandinistische guerrilla noch dat er vanuit de kring van het Witte Huis was aangedrongen om particuliere militaire steun te verlenen aan deze contra's, direct noch indirect. De Republikeinse senator Dave Durenberger van Minnesota en voorzitter van de senaats- commissie voor Inlichtingenzaken en de Democraat Patrick Lehary van Vermont, die vice- voorzitter is van dezelfde commissie hadden daarnaar geinformeerd en hadden een antwoord gekregen van McFarlane. Een en ander was gebeurd nadat er berichten waren verschenen over luitenant kolonel Oliver North, die verbonden is aan de Nationale veiligheidsraad en die de contra's geholpen zou hebben door geld voor hen in te zamelen bij derden waarmee militaire hulp aan de contra's zou kunnen worden gefinancierd. Een dergelijke steunverlening is met name vanuit het congres verboden, reden waarom de beide senatoren de zaak hoog opnamen. Ook in het huis van afgevaardigden stelt men een onderzoek in deze zaak in.

Cultuur en commercie

CARACAS — De bekende Venezolaanse novellist Arturo Uslar Pietri heeft zijn ontslag genomen bij de tv, waar hij een cultureel programma verzorgde, dat op zondag werd uitgezonden. Hij doet het uit protest tegen het feit dat voor dit programma over «culturele menselijke waarden» een nieuw ti dstip was bepaald en wel tegen middernacht. Dit gebeurde, aldus de kunstenaar, omdat men de voorkeur geeft bij de programmaleiding aan programma's met geweld, sex, 5 y 6, loterijen en wat dies meer zij. In één woord samengevat: de voorkeur wordt gegeven aan het meest negatieve van de commerciele tv. Uslar Pietri verzorgt het een half uur durende programma al drie perioden lang welke samen 26 jaar omvatten. Hij heeft in die tijd zo'n veertienhonderd programma's gepresenteerd over artistieke, historische en culturele onderwerpen.

Raffinaderij-staking in Honduras op vreedzame wijze ten einde

TEGUCIGALPA — Aan de staking bij de raffinaderij van Texaco in Honduras is na bemiddeling door het leger een einde gekomen. In een boodschap van president Roberto Suazo Cordova wordt gezegd dat dit arbeidsconflict een vreedzame oplossing heeft gekregen nadat op het Amerikaanse bedrijf druk was uitgeoefend om zich sociaal gevoeliger op te stellen tegenover zijn arbeiders. De staking door een aantal arbeiders en de bezetting van de raffinaderij dreigden het hele leven in Honduras te verlammen als gevolg van gebrek aan brandstoffen. De president erkende dat de actie de nationale economie had kunnen vernietigen. Hij prees het begrip dat de actievoerende arbeiders hadden getoond. Van de kant van de vakbeweging werd verklaard dat alle eisen waren ingewilligd «omdat zij rechtvaardig waren». De actie werd gevoerd door ongeveer honderd arbeiders die eisten dat aan vier collega's driehonderdduizend dollar wordt uitbetaald voor hun nachtarbeid over een periode van elf jaar.



KEULEN— Zolang er geen tunnel onder het Kanaal is moet je toch iets, dacht Franz Burbach uit het Westduitse Keulen. En hij ontwierp deze auto op luchkussen- wielen om binnenkort op originele wijze de zeestraat over te steken. Zo origineel zelfs dat hij op een plaats in het Guiness Book of Records rekent.

Tot Chileens protest: 10 doden

SANTIAGO — Het dodental als gevolg van het aanhoudende protest tegen het militaire bewind van Chili is vrijdag opgelopen tot tien. De militaire commandant van de hoofdstad Santiago heeft gewaarschuwd dat hardhandig zal worden opgetreden tegen plunderaars en hen die vandalisme bedrijven. De politie maakte vrijdag het overlijden bekend van drie mannen die tijdens «confuse incidenten» om het leven waren gekomen in verschillende stadswijken van Santiago. Vrijdagmorgen overleed een kind van zes jaar dat ook een kogelwond had opgelopen.

Fouten gemaakt bij reparaties aan JAL's ramp-Boeing

NEW YORK —Bij het onderzoek naar de recente vliegtuigramp met het Japanse JAL- vliegtuig waarbij 520 mensen omkwamen is in Amerika aan het licht gekomen dat bi reparatie- werkzaamheden aan het achterste compartiment van de betrokken Boeing 747 indertijd fouten zijn gemaakt. Of dit van invloed is geweest bij de ramp gaat men nu onderzoeken. Zo meld de New York Times. De reparaties waren uitgevoerd nadat het toestel in 1978 een zodanige harde landing had gemaakt dat er dertig passagiers gewond raakten. Een metalen plaat bij het hoge druk compartiment was aangebracht met twee rijen klinknagels in plaats van met drie rijen. De reparatie werd uitgevoerd door personeel van Boeing.

PARIJS — Accion Directe heeft vannacht 4 bomaanslagen gepleegd in Parijs op ondernemingen welke handel voeren met Zuid Afrika. Er waren 3 lichtgewonden. De schade was aanzienlijk.

Miskito's vormen anti Sandinistisch eenheidsfront

TEGUCIGALPA — De Nicaraguaanse Miskito- indianen die het Sandinistische bewind in hun land bestrijden hebben een eenheidsfront gevormd, dat in de plaats komt van de indianen- organisaties Misura, Misurasata en Misurasata SICC. Zo deelde coordinator Roger Hermann mee. Het eenheidsfront telt naar eigen zeggen tweeduizend strijders en draagt de naam Kisan als afkorting van Eenheid van de volken aan de Nicaraguaanse Atlantische kust. Men is van plan zich aan te sluiten bij de andere groepen welke tegen de Sandinistische regering strijden.

Surinaamse Bevrijdings raad informeert

ROTTERDAM — De Surinaamse Bevrijdingsraad in Nederland heeft het eerste nummer van zijn informatieblad RBS- bulletin gepresenteerd. Dit moet een tegenwicht gaan vormen tegen de «onjuiste en misleidende berichtgeving van het militaire regiem in Suriname». Daarom wil men Surinamers, waar zij zich ook bevinden, gaan informeren over de ontwikkelingen in hun vaderland. Doel is ook het verzet tegen het bewind van legerleider Desi Bouterse te stimuleren.

Cugat gaat weer trouwen

BARCELONA — De 85- jarige orkest- dirigent Xavier Cugat heeft bekend gemaakt dat hij een nieuwe echtverbindtenis gaat afsluiten en wel met de Mexicaanse Ivonne Massanes. Zij is behalve zijn secretaresse ook zijn verpleegster en vriendin. Cugat is al vijf keer getrouwd geweest. Het enige wat hi over zijn nieuwe huwelijk wilde loslaten is dat hij trouwt in Barcelona, de stad waar hij geboren is. Cugat heeft enige hartaanvallen doorstaan en lijdt ook aan overgevoeligheid. In 1978 nam hij afscheid van het orkestpodium waarop hij een halve eeuw lang triomfen heeft gevierd. In dat jaar is hij in Los Angeles opgenomen geweest in verband met hartklachten. De laatste keer dat hij een hartaanval had was in december 1984. Hij heeft ook bekendheid gekregen door films als Ten cents a dance met Barbara Stanwick en You were never lovelier met Fred Astair.

El Salvador krijgt nieuwe VS-helicopters

SAN SALVADOR — De eerste vijf van de twaalf toegezegde Amerikaanse helicopters zijn in El Salvador aangekomen. Deze helicopters zijn een onderdeel van het militaire hulppakket dat de Verenigde Staten hebben toegezegd ter bestrijding van de guerrilla. Het gaat om helicopters welke de VS in de Vietnamese oorlog gebruikten, van het type Huey.

Prijsindexcijfer Colombia omlaag

BOGOTA — Voor de tweede achtereenvolgende maand is het prijsindexcijfer in Colombia in augustus gedaald. Doordat de prijzen voor levensmiddelen daalden daalde de inflatie met 0,4 procent. In september loopt de periode af dat de prijzen voor levensmiddelen bevroren zijn. Over de eerste acht maanden van dit jaar komt de inflatie voor Colombia nu uit op 17,66 procent.

Peru en Angola

LIMA — Peru heeft besloten diplomatieke betrekkingen aan te gaan met Angola. Binnenkort gaan beide landen ambassadeurs uitwisselen, zo is officieel meegedeeld.

AMSTERDAM — De dollar zette zijn opmars gisteren voort. In Amsterdam eindigde hij de week op 3,2990 gulden, na een slotkoers aan 3,1985 donderdag. Ook elders sprong hij vooruit.

Dit jaar in burgerluchtvaart al 1389 slachtoffers

DC-9 in VS neergestort: 31 doden

MILWAUKEE — Alle 31 inzittenden van een Amerikaanse DC-9 die vrijdag is neergestort bij het vliegveld van Milwaukee, zijn om het leven gekomen. Dit hebben de autoriteiten meegedeeld.

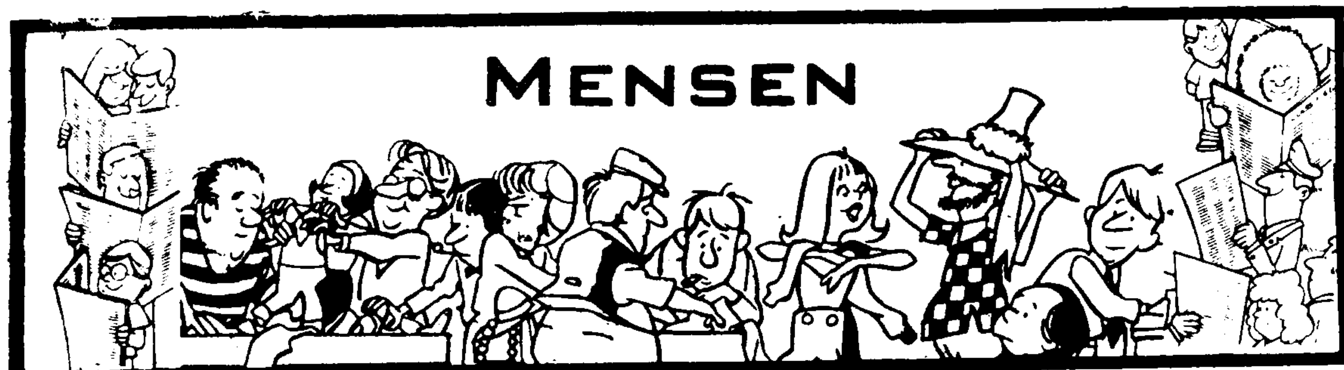
De DC-9 had 26 passagiers en vijf bemanningsleden aan boord. Het tweemotorige toestel stortte neer tijdens het opstijgen en vloog in brand. De oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend.

Ooggetuigen verklaarden dat het toestel onmiddellijk na de start enkele malen om zijn as tolde en vervolgens vanaf een hoogte van circa 300 meter loodrecht naar beneden stortte. Het kwam neer in een onbewoond gebied in de buurt van Milwaukee.

De verkeerstoren meldde dat de piloot kort voor het vliegtuig neerstortte nog via de radio had gemeld dat er een noodsituatie was. Voor hij kon vertellen wat er aan de hand was, stortte het toestel neer. De DC-9 van de maatschappij Midwest Express was op weg naar Atlanta (in Georgia).

Volgens een luchthavenwerknemer trof hij de brandende wrakstukken van het vliegtuig over een hectare verspreid aan. Een andere werknemer van de luchthaven zei dat hij een soort ontploffing had gehoord waarna het geluid van de motoren van het vliegtuig wegviel. Een team van de luchtvaart-inspectie is meteen na het bekend worden van de ramp uit Washington afgereisd naar Milwaukee om met het onderzoek te beginnen. De zwarte doos is inmiddels gevonden. Men hoopt dat men daar wat wijzer van wordt wat betreft de laatste ogenblikken dat het vliegtuig in de lucht was en neerstortte.

Bij zeven voorgaande vliegrampen in de burgerluchtvaart dit jaar zijn al in totaal 1358 doden gevallen.





DHR PERSAD, die reeds 17 jaar bode is bij het Rode Kruis werd onlangs 80 jaar. Vanwege het behalen van deze respectabele leeftijd, zijn positieve inzet en stiptheid kreeg hij door het Rode Kruis een vliegticket aangeboden naar zijn geboorteland Trinidad. Persad is echter al vijftig jaar woonachtig op Curaçao. De tandartsen die in hetzelfde gebouw hun onderkomen als het Rode Kruis hebben, hebben in deze ook hun steentje bijgedragen. Op de foto: bestuursleden van het Rode kruis en familieleden.

* * * * *

In veel Britse hotels en ziekenhuizen zijn in koel- installaties en waterleiding INFECTIEHAARDEN van de veteranenziekte aangetroffen. In 28 van de 40 onderzochte ziekenhuizen en meer dan de helft van de 104 hotels werden bacteriën aangetroffen die deze vaak dodelijke ziekte kunnen veroorzaken. Het onderzoek werd ingesteld na de dood van 41 mensen in het Graafschap Staffordshire, nadat een epidemie van veteranenziekte was uitgebroken in het plaatselijk ziekenhuis. Volgens het rapport werden de bacteriën ook aangetroffen in water- installaties die volgens de voorschriften gedesïnfecteerd waren.

* * * * *

Nadat een handelaar zeven dollar had aangeboden voor elke WALVIS waarvan het spek was afgesneden, zijn dorps- bewoners op Bali een school gestrande walvissen met messen te lijf gegaan en werd onder de dieren een slacht- partij aangericht. Veiligheids- beambten waren niet in staat de inwoners van het eiland tegen te houden. Afgelopen week spoelden ongeveer 85 walvissen aan. Sommigen daarvan al dood en werden begraven, maar een groot deel leefde nog toen erop werd ingehakt. Alle walvissen zijn geslacht, alleen de botten en het afval lagen nog op het strand.

* * * * *

De Spaanse sur- realistische schilder SALVADOR DALI heeft een plein ontworpen dat tegen het einde van volgend jaar zal worden aangelegd in de elegante wijk van Madrid, Salamanca. De ziekelijke, 81- jarige schilder heeft zijn denkbeelden kenbaar gemaakt aan een bouwkundig ingenieur, die hem in zijn huis opzocht. Hij zal ze verwerken in blauwdrukken. De schetsen zullen niet eerder worden gepubliceerd dan nadat de stadsarchitecten ze definitief hebben gemaakt. Dali bood het plein aan uit dankbaarheid voor een tentoonstelling van zijn werk die Madrid organiseerde ter nagedachtenis van zijn vrouw Gala, die in 1982 overleed. Dali bood de ondertekenaars van het Spaanse toetredings- verdrag tot de EG onlangs 25 inkt- tekeningen aan ter viering van dit feit. Op een ervan staat een stierengevecht waarbij Spanje Europa bij de hoorns neemt.

* * * * *

De ZON heeft zich in het verregende en mistige Ierland zolang niet laten zien, dat zelfs een kort optreden beschouwd wordt als een bovenaards verschijnsel. "Felgekleurde bol aan hemel van Dublin", riep de Irish Times uit boven een bericht over zulk een verschijnsel. "De burgerij van Dublin werd gisteren geschokt toen de zon tevoorschijn kwam en enkele uren scheen voor wat voor het eerst in maanden moest zijn", aldus de krant. "Maar", voegde het blad eraan toe, "de meteorologische dienst waarschuwt dat verwachtingen over een hete zomer hoogstwaarschijnlijk onrealistisch zijn". De weers- voorspellingen zagen de buien alweer hangen.

* * * * *

De Franse MINISTER van Buitenlandse Zaken is onlangs licht- gewond door een tijger. De minister passeerde bij de opening van de beurs van Perigueux in het zuidwesten van Frankrijk een kooi waarin als attractie een tijger zat. Hij wilde het dier aaien, maar het sloeg terug en verwondde de minister aan zijn linkerpink. Na behandeling in een ziekenhuis zette hij zijn rondgang voort.

* * * * *

De lange mars van de Amerikaanse scheikundig- ingenieur van 37 jaar ROB SWEETGALL is onlangs tot een goed einde gebracht. Hij bezocht de 50 staten van de Unie in 364 dagen en legde te voet 17.500 kilometer af. Sweetgall ondernam de wandeling zonder enig hulpmiddel niet alleen om op zijn gemak het land te zien, maar vooral om de aan de auto verknochte Amerikanen te wijzen op de heilzaamheid van wandelen ter bestrijding van hart- en vaatziekten. Onderweg heeft Sweetgall aan zieltjeswinnen gedaan, door in scholen lezingen te geven over de voordelen van het lopen. Hij schat dat hij 430 marathons heeft gelopen en 20 miljoen passen heeft gemaakt. Hij at acht a tien keer per dag en consumeerde dagelijks een gemiddelde van 4500 calorieën. Hij verloor niettemin 5 kilo aan gewicht. Vermoeidheid en slecht weer deden hem minder dan verveling. Om haar te bestrijden zocht hij muntstukken op zijn weg. Hij zamelde voor 182 dollar en 82 cent in. Af en toe liepen landgenoten eindweegs met hem op.

* * * * *

Prinses IRA VON FURSTENBERG heeft onlangs in een interview in Milaan tegengesproken dat zij een romance heeft met Prins Rainier van Monaco. De prinses, die getrouwd is geweest met Prins Alfons van Hohenlohe en wijlen playboy Baby Pignatari, zei dat zij de Monegaskische prinselijke familie al veertien jaar kende en dat zij prins Rainier tegen het lijf was gelopen in Biarritz, waar ze een vermageringskuur had ondergaan en vijf kilo aan gewicht had verloren.

De Monegaskische voorlichtings- dienst had volgens haar terecht een ontkenning gepubliceerd en zij zou het ook hebben gedaan, als ze zo'n dienst had gehad. Ira van Furstenberg heeft met Caroline van Monaco het film- festival van Venetië moeten ontvluchten vanwege het beleg van pers- muskieten. Ze ging naar Milaan, waar ze zich verder bezighoudt met de wintermode.

* * * * *



* * * * *

"Lovely Rita, Meter Maid", gaat deze week met pensioen nadat ze 20 jaar parkeer- bonnen heeft uitgedeeld in Londen. Meta Davis, die nu 65 jaar is, was de inspiratie van de beroemde Beatlessong, nadat ze Paul McCartney in 1976 een bekeuring gaf. Hij zag haar naam Meta en zei dat hij haar naam in combinatie met haar beroep zou gebruiken voor een lied. Op dat moment schonk ze er geen aandacht meer aan, maar hoorde niet lang daarna haar naam over de radio galmen.

* * * * *

De 47- jarige Noorse actrice LIV ULLMAN is onlangs in het stadhuis van Rome getrouwd met de Amerikaanse makelaar Donald Sanders. Het huwelijk wordt morgen in de Anglicaanse kerk van Rome bevestigd. Liv Ullman sloot enkele dagen geleden in Rome de opnamen af voor een nieuwe film van regisseur Mario Monicelli. Zij is vroeger getrouwd geweest met een Noorse psychiater en heeft ook samengewoond met de Zweedse regisseur Ingmar Bergman, door wie zij bekend werd. Ze heeft ook gewerkt voor het kinderfonds van de VN.

* * * * *

In de loop van de laatste drie maanden zijn op BEZOEKERS van het hoofd- kwartier van de VN in New York 144 uiteen- lopende wapens ontdekt en in beslag genomen. Volgens de veiligheids- dienst van de VN werden de wapens, revolvers, pistolen, messen en scheermessen ontdekt door detectors van het soort dat op de luchthavens is geplaatst. Men brengt de grote wapenvangst in verband met de 40e algemene vergadering van de VN die op 17 september begint. Men verwacht daarop alleen al een negentigtal staats- of regerings- hoofden, onder wie Muammar Gaddafi van Libië.

* * * * *

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
7 september 1985 vanaf 08.00 uur t/m 9 september 1985 om 07.00 uur
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625614/625822.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero- Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
6 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 9 september 1985 om 06.00 uur
Dokter Soliana- Tjin, Sentro Mediko Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 70635 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende arsten: Swart, Roose, mevr. Braakaman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana-Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTIRKT BANDABAO
6 september 1985 vanaf 18.00 uur t/m 9 september 1985 om 06.00 uur.
Dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Maduro, tel.: 82033 en zuster Hoyer, tel.: 671959.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel. 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08 00-13.00 14.00-18.00 uur, tel.: 54300

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur: donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur: alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Juliana, tel.: 54500.
zondag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

* * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS
7 september: E.F. Canister, Schottegatweg Oost 25.
8 september: R.A. de Windt, Uteweg 53.

* * * * *

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur):**
Frederik - Saliña, Maduro - Biesheuvel, Libier - Cas Chiquito, Isa - Plantersrust, Scheidelaar - Mundo Nobo, Vanddis NV - Marie Pampun, De Haseth - Parera, Nieuw - Sto. Domingoweg, Perry - Grand Central, Schotborgh - Cas Cora.

ZONDAG
DIVERSEN
CULTURELE ZAKEN: 10.30 uur doping van de gedichtenbundel «Yu di Tera» van dr. Henry Habibe - Landhuis Habaai.

CENTRO PRO ARTE: 16.00 uur optreden muziekgroep o.l.v. de heer Rubiano.

* * * * *

BIOSCOPEN
ZATERDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Fast Forward* (alle leeft.); 24.00 uur *Prille lusten van een tiener* (18 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Rush* (18 jr.); 24.00 uur *Tick Tick Tick* (18 jr.).

* * * * *

ZONDAG
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Fast Forward* (alle leeft.).
CINELANDIA: 19.00 uur *Virgen Commandos* (alle leeft.); 21.00 uur *Rush* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Nederlanders medelanders; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Topiko; 21.30 Estreno (Escape to Athena); 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 15.45 Combinashon; 16.00 Sala di konsierto; 17.30 Telepatria; 18.30 Programma RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Simia cultural; 20.35 Three's a crowd; 21.00 Dynasty; 22.00 Wrestling; 23.05 Tempo pa Dios; 23.10 Super Star profile; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 16.30 Lone Ranger; 17.00 Flintstone; 17.30 Little Hobo; 18.00 Bassie en Adriaan; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nos tera /Kvk; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The big movie; 22.00 Cultuur en Opvoeding (National Geographic); 23.00 Tempo pa Dios; 23.05 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * *

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * * * *

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

* * * * *

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 28): 09.00 uur Pap. dienst (met zondagsschool); 17.00 uur dienst.

* * * * *

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Cèntre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigers/Correspondente:
Linda Bontenbal, Windwardside.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

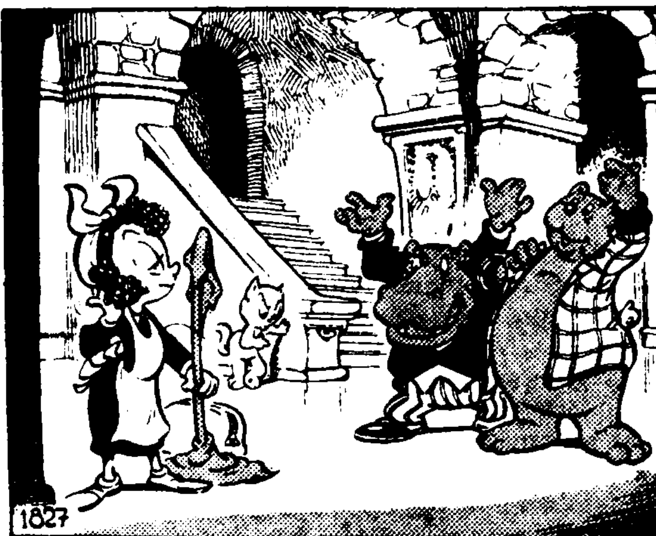
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

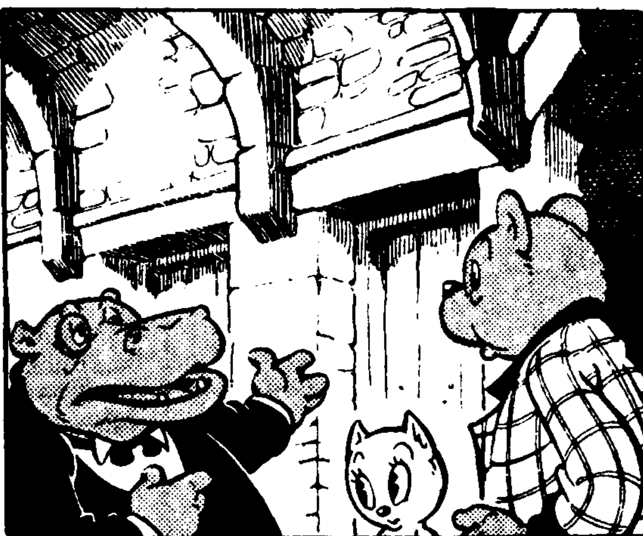
Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Wens-Werkster

door Marten Toonder







1827 — Burgemeester Dickerdack trachtte de bliksemsnelle bewegingen van de werkster te volgen, maar hi merkte al gauw dat dit onbegonnen werk was. Enigszins verwezen staarde hij dan ook door zijn oogglas naar de doening in de hal en luisterde naar de uitleg die heer Bommel over de werkmethoden van Wijmpje gaf. Daar was echter niet veel van te horen, want de woorden gingen grotendeels onder het gerinkel van emmers verloren.

De burgemeester schudde dan ook maar wat afwezig met het hoofd. Hij was blij toen de stilte plotseling weer inviel en de gedaante van de bezige vrouw weer zichtbaar werd.

"Zo!" zei Wijmpje. "Nu ziet het er weer ogelijk uit, zogezegd. Wat nu?"

"Dit was wel genoeg, mijn kind!" zei heer Bommel, trots glimlachend. "Het is goed gedaan, ik had het je niet kunnen verbeteren! Maar nu gaan we slapen, wat u, heer Dickerdack?"

"Ja, ja!" zei deze. "Het is hier erg opgeknapt! Heel mooi, ja! Héél knap! En zo vlug!"

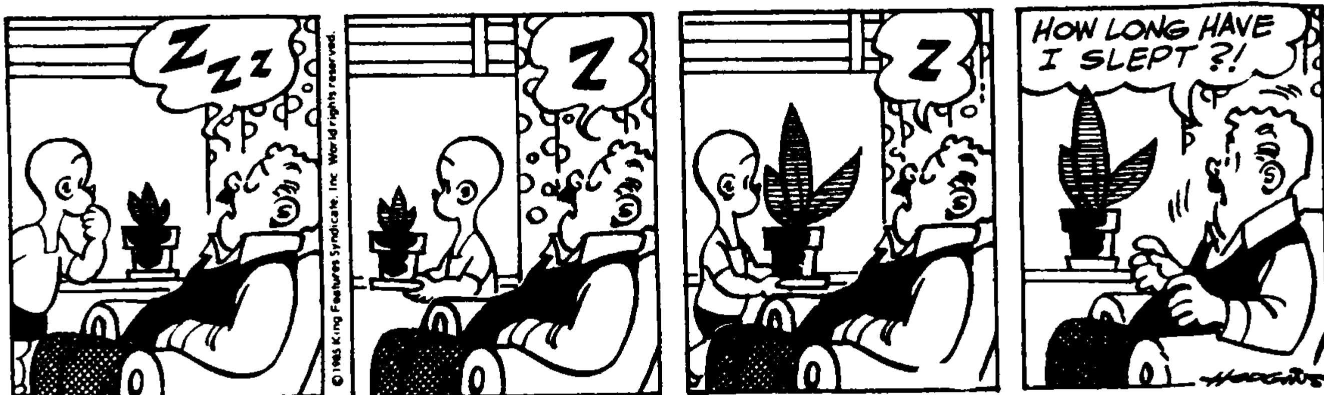
Hij zweeg even en blikte verbaasd naar de karabies waarin de werkster met een kwiek sprongetje verdwenen was, de ritssluiting achter zich dichttrekkend.

"Een merkwaardige persoon!" prevelde hij toen, de trap bestijgend. "Een begaafd werkster, dat staat vast. Maar het helpt allemaal niets! Het is hier niet pluis!"

"Niet pluis?" vroeg heer Bommel geschokt. "Wat bedoelt u?"

De burgemeester haalde vermoeid de schouders op. "Hier zijn uw kamers, heren! Welterusten!"

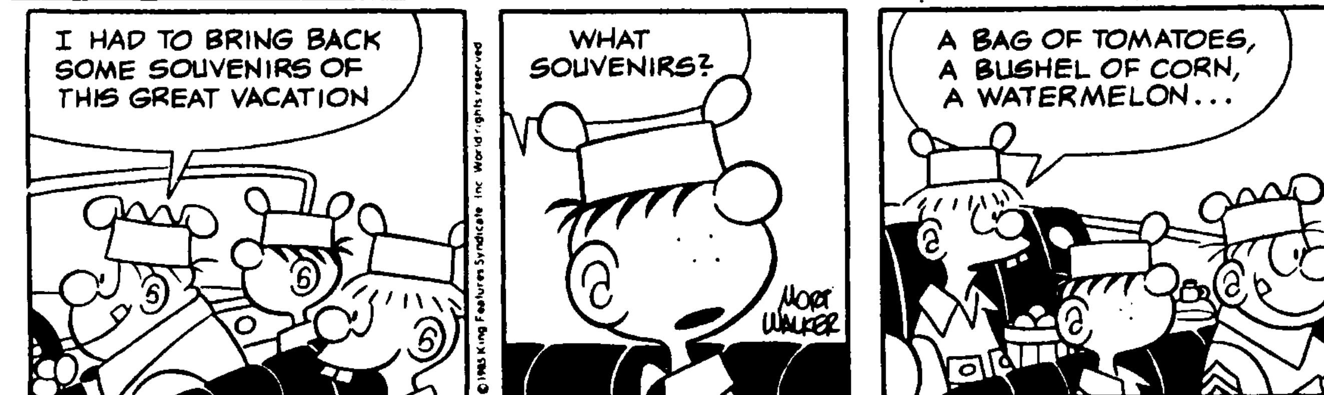
HENRY ® By Dick Hodgins



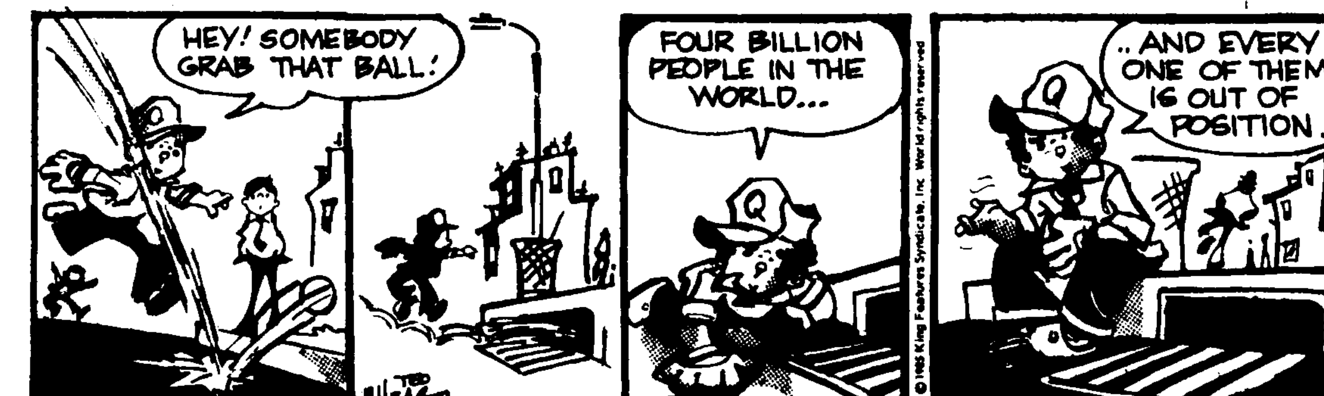
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



"REGERING VERSCHAFT SUBJECTIEVE INFORMATIE"

President-commissaris ALM verbolgen

George Curiel: De overheid vond in ALM een zondebok

WILLEMSTAD— De president- commissaris van de ALM, George Curiel, is niet te spreken over de wijze waarop de regering de ALM momenteel "door het slijk haalt." Hij vindt het "een groot onrecht om steeds maar weer te zeggen, dat de regering geld in de ALM moet pompen en dat men daarom met financiële problemen kampt. Men weet echter beter: de overheid beseft heel goed dat de ALM aan belastingen en deviezen- generende activteiten veel meer in het laatje brengt dan dat ze ontvangt," aldus Curiel, die desgevraagd meedeelde niet te weten of hij nog veel langer zal aanblijven, indien de regering geen punt zet achter deze, volgens Curiel voor de ALM bijzonder demotiverende handelwijze. Curiel is sinds het aantreden van de directie McNamara, begin vorig jaar, voorzitter van de Raad van Commissarissen.

Curiel legde tegenover de Amigoe deze verklaring af nadat gisteren minister Gilbert dDe Paula van Financiën van het parlement groen licht kreeg om 3,5 miljoen aan de ALM te lenen, aangezien het bedrijf zelf slechts de helft van de 7 miljoen gulden, die volgende week betaald moet worden aan rente en aflossing bij buitenlandse instellingen, kan opbrengen. Hoewel de Staten reeds accoord gingen met een garantie, moesten de Staten toch opnieuw benaderd worden, aangezien de regering, die zelf evenmin over de middelen beschikt, op haar beurt bij de Centrale Bank moet aankloppen. De voorschotten- rekening van de regering bij de Bank van de Nederlandse Antillen bedraagt momenteel, zoals bekend, 150 miljoen gulden; daarmee is het plafond met 60 miljoen gulden overschreden.

Sinds het begin van de publieke discussie over het bezuinigings- beleid van de regering en het bereiken van het hoogtepunt daarvan na de bekendmaking van de 10% crisis- heffing, zijn zowel de naam van de ALM, als die van de Dok- maatschappij veelvuldig genoemd als maatschappijen waarin, ondermeer vanwege de garantie- stellingen, continu geld gepompt moest worden. Niet alleen de minister van Financiën, ook de directeur van zijn departement Calvo verklaarde tijdens een tv- forum, dat dit een van de redenen is dat de regering veelvuldig een beroep heeft moeten doen op de Centrale Bank. Van de Dok- directie is bekend, dat deze kwestie niet in goede aarde is gevallen, met name omdat de werknemers bij deze maatschappij, na vrije onderhandelingen ruim 20% hebben ingeleverd en ook de president- commissaris van de ALM toonde zich gisteren in gesprek met de Amigoe bijzonder verbolgen over deze gang van zaken.

Curiel meent dat de overheid zich schuldig maakt aan het verstrekken van subjectieve informatie. "Men zoekt een zondebok, aangezien men zich tegenover de bevolking moet verantwoorden. Om dit ten koste van de ALM en de werknemers te doen, is echter bijzonder onrechtvaardig," aldus George Curiel. Hij noemde in dit verband ook het feit, dat het ALM- personeel ondanks een inlevering van gemiddeld 17%, nu toch ook weer met een extra 10% crisis- heffing zal worden geconfronteerd.

Aan de hand van cijfermateriaal heeft de ALM- president- commissaris willen aantonen dat de ALM op de goede weg zit: de onlangs met de bonden overeengekomen drie jaar durende cao's zullen 40 miljoen besparen vergeleken met de vorige cao's; 15% van het personeel is afgevloeid en de algemene "overhead" kosten bij de maatschappij, zijn met 14% teruggebracht, sinds begin '84 een drie- jarig beleidsplan werd uitgestippeld. Curiel benadrukte tevens het relatief kleine operationele verlies. Dat was het afgelopen boekjaar 700.000 gulden kleiner dan dat sedert 1978 het geval is geweest. Nadien en tot het afgelopen boekjaar beliep het operationale verlies van de ALM miljoenen guldens. Hij noemde ook het gegeven, dat het verlies over het boekjaar dat in maart jl afgesloten werd, ruim 11 miljoen kleiner was dan de verwachte 12,5 miljoen gulden. Daar komt bij, stelde hij, dat ruim 3 mil oen gulden uitgegeven werd aan afvloeiings- regelingen en rente.

Wat bij Curiel duidelijk in slechte aarde is gevallen, is het gegeven dat de regering volgens hem ten onrechte steeds de ALM als voorbeeld noemt, terwijl men —althans dezelfde minister van Financiën— instemde met een reorganisatie- plan van de directie. Daarin werd duidelijk gesteld, dat de ALM 30 mil oen gulden nodig zou hebben en dat men in het boekjaar '87- '88 een break- even resultaat zou behalen. Dit wond plaats nadat de regering, aldus Curiel, in 1982 besloot twee vliegtuigen ter waarde van 90 miljoen gulden aan te kopen en als gevolg daarvan tevens accoord ging met een garantie- stelling van 70 miljoen gulden. "De overheid is door deze gang van zaken in hoge mate inconsistent geweest, omdat deze ontwikkeling plaats vond amper een jaar nadat een evaluatie- team zich na een onderzoek bijzonder kritisch uitliet over de (toenmalige) directie van de maatschappij," aldus Curiel, die ook weinig lof over heeft voor de volgens hem gebrekkige financierings- verhouding van de genoemde DC-9 80- toestellen. Die zijn, verklaarde de ALM- president- commissaris, met een minimum van 18 miljoen gulden aan eigen inbreng betaald, terwijl de rest vreemd vermogen was, hetgeen, zei Curiel, nu de enorme rente- en aflossings- lasten met zich meebrengt.

Wat volgens Curiel nu duidelijk subjectief wordt weergegeven, is het "smoesje" van de regering ten aanzien van de schatkist- papieren en obligatie- leningen. "Die zijn, in tegenstelling tot hetgeen nu gepretendeerd wordt, op een enkele uitzondering na niet in productieve, maar in consumptieve projecten verdwenen. Men moest toen wel de lening met buitenlandse financierders aangaan. Nu moeten we voor de gevolgen van dit beleid opdraaien," aldus vervolgde de president- commissaris van de ALM, die zei er zeker van te zijn dat ook de rest van de leden van de Raad van Commissarissen er zo over denkt.

De kritiek van Curiel beperkte zich overigens niet tot deze aangelegenheden. Hij noemde ook de "lakse" handelwijze van de regering ten aanzien van een voorstel dat een half jaar geleden door de ALM- directie- en Raad van Commissarissen werd ingediend. Dat voorstel hield in om de 19.9 miljoen gulden die momenteel als een aandeelhouders- lening aan de maatschappij in de ALM boeken verschijnt, om te zetten in kapitaal (ter uitbreiding van het eigen vermogen) en daarnaast een extra lening van 10 miljoen gulden aan de maatschappij te verstrekken. De ALM dacht hierbij vooral aan lokale financiële instellingen, waaronder het Shell pensioenfonds. "Wij hebben toen duidelijk laten weten dat de ALM het hiermee zou moeten doen. Dat de maatschappij in dat geval niet meer voor hulp zou aankloppen. Want hoewel dat van meet af aan bekend was, is het ook voor de ALM bijzonder frustrerend dat we steeds weer op de stoep moeten staan," aldus George Curiel, die meedeelde dat hoewel men nooit een officiële reactie heeft gehad op dit voorstel, vernomen is dat het departement van Financiën een negatief advies heeft uitgebracht.

De Raad van Commissarissen heeft overigens ook gisteren weer een schrijven naar de minister gestuurd. Daarin wordt gevraagd de gelden, die als gevolg van de 10% crisis- heffing geïnd worden, direct in de ALM- kas te storten. "Het lijkt ons veel logischer om die gelden direct naar de ALM te laten vloeien. Ze zouden anders wellicht "onderweg" ergens kwijt kunnen raken," vervolgde Curiel, die desgevraagd meedeelde dat deze hele gang van zaken een uiterst demotiverend effect heeft op het personeel. "De regering moet nu eens klare taal spreken. Is men van mening dat de ALM inderdaad een last is zoals men publiekelijk indirect meedeelt, dan moet men ons hierover benaderen, opdat we de goedgekeurde plannen aanpassen. Is dit niet het geval, dan moet men de huidige praktijken, waarbij men het ALM- personeel onnodig als een "scape-goat" voor het eigen financiële falen gebruikt, staken," besloot George Curiel zijn betoog.

Uit parlementaire kringen vernam de Amigoe inmiddels, dat de Staten, na gisteren de minister groen licht te hebben gegeven om de 3,5 miljoen lening aan de ALM te verstrekken, binnenkort een ontmoeting zullen hebben met de ALM- directie en Raad van Commissarissen. Ten aanzien van het protest van ALM- zijde, liet een woordvoerder van een van de regeringspartijen weten, dat dit het gevolg is van het feit dat steeds tegen het ambtenaren- apparaat wordt geschopt. "Ik beschouw dit als een onderlinge aangelegenheid tussen de werknemers. Feit blijft dat iedereen altijd alles in de schoenen van het ambtenarenapparaat wil schuiven. Men vergeet daarbij dat de gelden ook naar andere bestemmingen, zoals de ALM, stromen. Nu de discussies hoog oplopen, krijg je dit soort scheldpartijen. Ook de ambtenaren zijn het beu." aldus deze zegsman van een van de coalitie- partijen.

Blijkens jongste gegevens van Antillenhuis

Trek van Antillianen naar Nederland neemt sterk toe

-door Victor Hafkamp-

DEN HAAG — De trek van Antillianen naar Nederland is de laatste maanden sterk toegenomen. Bovendien zien steeds minder Antillianen heil in terugkeer naar hun geboorte- eiland. Dat blijkt uit cijfers die dezer dagen op het Antillenhuis in Den Haag zijn binnengekomen.

"Tot voor kort was er een zichtbare tendens merkbaar van toenemende migratie van Antillianen vanuit naar Nederland naar de Antillen, maar duidelijk is de laatste maanden, dat de animo om terug te keren is afgenomen", aldus Gevolmachtigde minister in Den Haag, mr Gualberto (Boy) Hernandez, die de cijfers bekend maakte. "In omgekeerde richting zie je een vrij sterke toename van Antillianen die naar Nederland trekken, vooral van Aruba. Voor wat dat eiland aangaat, is er van een vervijf- voudiging sprake".

Volgens de meest recente cijfers kwamen vorig jaar april 189 Antillianen naar Nederland. In mei, juni en juli 1984 achtereenvolgens: 247, 308 en 564. Voor dit jaar bedragen de aantallen voor de overeenkomstige maanden respectievelijk 451, 422 en 976. In juli was dus sprake van bijna een verdubbeling van het aantal nieuw- aangekomen Antillianen in Nederland.

In mei van dit jaar keerden 49 Antillianen minder vanuit Nederland naar de Antillen terug. Voor de maanden juni en juli van dit jaar bedragen de cijfers van retour- migranten respectievelijk 200 en 257. In dezelfde maanden van 1984 waren dat er nog respectievelijk 283 en 388.

Volgens minister Hernandez heeft die ontwikkeling zijn weerslag op de werklast voor het Antillenhuis. Vooral de afdelingen juridische en sociale zaken hebben het er druk mee. "Die afdelingen merken het sterkst, dat er een toename is van migratie van Antillianen naar Nederland, in verband met de daarmee gepaard gaande moeilijkheden. De voornaamste problemen liggen op het terrein van huisvesting en werkgelegenheid, maar er zijn ook financiële moeilijkheden waarmee de migranten kampen", vertelt Hernandez. Hij legt er de nadruk op, dat het Antillenhuis alleen maar een bemiddelende rol speelt. "Het Antillenhuis licht de Antillianen voor en wijst hen de weg naar Nederlandse instellingen, waar ze dezelfde behandeling krijgen als de Europese Nederlanders. Soms leggen we ook contacten voor hen", aldus de Gevolmachtigde minister. De meeste "nieuwe" Antillianen blijken zich in de randstad, dat wil zeggen de grootste steden in het westen van Nederland te vestigen. De Bijlmermeer bij Amsterdam blijkt een favoriete vestigingsplaats.

Voor wat de situatie op de Antillen aangaat, toonde Hernandez zich optimistisch over het behoud van de Shell- raffinaderij. Hij verwacht dat —als het behoud van de raffinaderij vast staat— spoedig een hoge Antilliaanse delegatie naar Den Haag komt om te praten over mogelijke Nederlandse steun om de exploitatie door de Antillen tot een succes te maken. Hernandez benadrukte nog eens, dat de Antillen gezien hun sociaal- economische situatie nu een "big push" nodig hebben. Hij denkt aan een hulp- plan zoals dat kort na de oorlog op de west- europese landen werd toegepast, het zogenaamde Marshall- plan. Zo'n steun- plan vindt hij urgenter, dan bijvoorbeeld een vorige week door professor Harry Hoetink gelanceerd plan voor een ontwikkelings- fonds. Volgens dat idee zou Nederland de Antillen rente- en aflossing van schulden moeten kwijtschelden, het vrijkomende bedrag in een fonds moeten storten en dat door de Antilliaanse eilanden —ook Aruba— in onderling overleg laten expanderen. "Een sympathieke suggestie", vindt Hernandez, "maar beter dan het ontwikkelen van plannen en ideeën, is rechtstreekse hulp nu om ons land een broodnodige economische injectie te geven".

PR-afdeling houdt enquete

Korpodeko-campagne positief ontvangen

WILLEMSTAD — De Korpodeko- campagne, die de mensen tracht te motiveren lokale produkten te gebruiken en het investerings- klimaat te verbeteren, is volgens de coordinator succesvol. Zes weken na de start is een eerste enquete gehouden waarbij zeer positief werd gereageerd.

Zoals bekend is Korpodeko (Stichting tot ontwikkeling van Curaçao) enige tijd geleden van start gegaan met een campagne via alle media waarbij door middel van advertenties, televisieshots, jingles en grote borden langs de weg, de bevolking wordt gemotiveerd te werken aan de ontwikkeling van Curaçao onder andere door het kopen van lokaal geproduceerde artikelen. De pr- afdeling van het eilandgebied Curaçao heeft onlangs een eerste enquete afgerond waaruit bleek dat de campagne wel degelijk aansloeg. Alle ondervraagden waren op de hoogte van de campagne en het merendeel liet zich hier positief overuit.

Tachtig procent van de ondervraagden prefereert lokale produkten boven die uit het buitenland, daarbij werd echter door velen opgemerkt dat de kwaliteit dan wel even goed of zelfs beter moet zijn dan dezelfde geimporteerde goederen. Desgevraagd werd eveneens naar voren gebracht dat, om de mensen te motiveren meer lokale produkten te kopen, er campagnes als deze van Korpodeko gevoerd moeten worden, terwijl daarnaast ook werd gesteld dat de lokale fabrikanten zelf meer reclame moeten maken.

Op korte termijn zullen de stickers met de campagne- leus "Ta Korsou, ta nos trabou!" op grote schaal worden verspreid, waarna er over zes weken wederom een enquete wordt gehouden.

Ledenvergadering partij MAN

WILLEMSTAD — De oppositie- partij MAN houdt op maandag 9 september om acht uur 's avonds in hoffi Joonchi een informatieve vergadering over de door de regering ontworpen crisis- heffing van tien procent op de inkomens. De vergadering, die al eerder deze week had zullen plaatsvinden maar op last van de politie geen doorgang vond, is bedoeld voor partij- leden van de MAN.

Ketting afgepakt

WILLEMSTAD— Een man vroeg aan een groepje jongeren hoe laat het was. Op deze vraag kreeg hij een antwoord. Een van de jongens maakte de opmerking dat de man een mooie gouden ketting droeg en vroeg hem of hij de ketting mocht zien. De niets vermoedende man gaf de jongen de ketting, die ermee een eindje verderop liep om hem onder een lamp te bekijken. Plotseling nam hij echter de benen en verdween met de ketting.

WILLEMSTAD— Een echtpaar had ruzie om een contact- sleutel. Deze ruzie liep zo uit de hand, dat de man op een zeker ogenblik met een kabel en met vuistslagen de vrouw te lijf ging. Deze mishandeling had voor de vrouw tot gevolg: gebroken rechter wijsvinger, een gat in het trommelvlies en verwondingen aan het hoofd.

WILLEMSTAD— Vanuit een woonhuis zijn 7 paar gouden oorbellen, vijf gouden halskettingen en een gouden muntstuk ontvreemd.



Zakenvaria

LACES, onder deze naam vindt op zes oktober een show plaats in Centro Pro Arte, waarbij het "haar" centraal staat. Dit is het tweede evenement dat door "The golden scissors organization" wordt georganiseerd. Eerder vond het succesvolle "Golden Scissors Hairstyling Contest" plaats. Al hoewel het accent valt op "haar" in de ruimste zin des woords, dus ook accesoires, waarbij kant de grootste rol speelt, wordt er ook kleding geshowd van Maison Ruth en Casa Amarilla. Aan de produktie doen 13 modellen, 6 danseressen en 5 schoonheidsspecialisten mee. Daarnaast komen speciaal voor deze gelegenheid drie Venezolaanse rofessionele coiffeurs naar Curaçao. Zij presenteren iedere vrijdag hun show in de televise- uitzending "Lo de hoy". Ook de producer van dit programma Carlos Fragha is van de partij, die als presentator optreedt. De show wordt ook uitgezonden in zijn tv- programma. Het wordt een wervelende show, waarbij de winnares van de "golden scissors" Shannon Gonzalez niet ontbreekt.

Ook zij zal weer met verrassingen voor de dag komen. De show is zo samengesteld, dat oud en jong kunnen genieten van show, informatie, dans en kleding. Op de foto v.l.n.r.: Hena Bosma, Mylen v. Rosheuvel, Mariëlla Kleinmoedig en Annemarie Braafheid. (Photo Art Studio)

Bonden vergaderen maandag onder werktijd

SUK niet ontevreden over tot dusver gevoerde acties

WILLEMSTAD — Voorzitter van de verenigde Curaçaose vakbonden SUK, Errol Cova, is niet ontevreden over het verloop van de vakbondsacties, die de afgelopen drie dagen werden gehouden uit protest tegen de door de regering ontworpen crisis- heffing van tien procent op de inkomens.

De acties beperkten zich tot dusverre tot prik- acties. Maandag- ochtend echter zullen leden van tenminste acht van de SUK- bonden niet op het werk verschijnen in verband met een die morgen te houden bijzondere ledenvergadering. Het is evenwel de bedoeling dat de leden na afloop daarvan het werk normaal hervatten, meldde Cova.

Teneinde de regering te dwingen terug te komen op de bijzondere heffing, kondigden de bonden deze week een aantal acties af die, zo luidde het dreigement, langzaamaan verscherpt zullen worden en uiteindelijk zelfs in een algemene staking kunnen resulteren, indien de regering niet op de bonds- eis ingaat. Niet alle bonden bleken echter tot acties bereid. De ambtenaren- bond ABVO houdt in elk geval een slag om de arm en zei zich wel tegen de heffing te verzetten, maar niet van plan te zijn deel te nemen aan een algemene staking. Verklaringen met een gelijke strekking werden ook door andere organisaties als de bond van christelijk leerkrachten AMK afgelegd.

De SUK- acties omvatten sgisteren onderandere een manifestatie door de bond van verpleegkundigen CBV, een walkout door leden van de Kodela werknemers- bond UWWGE, een spontane trek van Bonecoleden naar de regerings- zetel Fort Amsterdam en acties van de chauffeurs van het autobus- bedrijf en van het personeel van het distributie- bedrijf SNAV. De acties waren van beperkte duur. De busdiensten werden tegen tien uur hervat, terwijl om elf uur ook de SNAV- werknemers weer aan het werk gingen.

Cova vond de acties een goed verloop hebben. Het was geenszins de bedoeling direct tot een algemene staking over te gaan, argumenteerde hij. De vakbonds- leider uitte wel commentaar op de communicatiemedia, die hij ervan betichtte kritiek op de bonden te hebben omdat deze nog steeds niet tot een werkelijke staking waren overgegaan. Ook de vergaderingen die voor komende maandag gepland zijn, kunnen evenwel niet als zodanig worden beschouwd, zei hij. Alhoewel ondermeer de SUK- bonden Sitek, CFW, CBV, Asek, PWFC, NABLP, UWWGE en BTG die dag met hun leden bijeen zullen komen, is het de bedoeling dat deze leden daarna weer naar het werk terugkeren.

Namens de onderwijsbond Sitek deed overigens Cova een beroep op de ouders van schoolgaande kinderen, om hun kinderen maandag- morgen niet naar school te sturen in verband met de voorziene afwezigheid van de leerkrachten. Indien de ouders besluiten hun kinderen toch naar school te laten gaan, doen zij dat op hun eigen verantwoording, benadrukte de vakbondsman. Dat van overheids- zijde bekend is gemaakt, dat reeds bij de eerste dag van verzuim een dokters- verklaring overlegd dient te worden, omdat anders die dag niet zal worden uitbetaald, vond Cova minder problematisch. "Dat kan me niets schelen en bovendien gaan we na de vergadering weer aan het werk".

De SUK- bonden kwamen vanmorgen in het gebouw van de vakcentrale bijeen voor evaluatie van de acties van de afgelopen dagen. Bij het ter perse gaan van deze editie, rondden zij die vergadering nog niet af.

Van de ambtenarenbond ABVO hoeven overigens de SUK- bonden weinig ondersteuning in de acties te verwachten. Op een gisteren gehouden leden- vergadering werden geen besluiten daaromtrent genomen, zei van morgen secretaris- generaal van de ABVO, Bebe Rojer. Op die vergadering verschenen slechts een honderdtal leden. Te weinig dus om beslissingen terzake acties te bespreken. Voor die acties, zo concludeerde daaruit het bestuur van de bond, bestaat onder de leden bitter weinig animo. Rojer weet dat voor een belangrijk deel, zo verklaarde hij tegenover de Amigoe, aan de kritiek die voortdurend op het ambtenaren- apparaat wordt geleverd door onderandere de andere Curaçaose bonden.

Civiele vordering van ton onderweg

Voor toebrengen blijvend oogletsel boete gevraagd

ORANJESTAD — Een geldboete van vijftienhonderd gulden, subsidiair dertig dagen gevangenisstraf is — volgens de officier van Justitie — op zijn plaats voor de 57-jarige man M.F. Beklaagde had namelijk op 8 juni van het vorig jaar zijn achterneef N.F. met een bierfles in het gezicht geslagen waardoor N.F. ernstig oogletsel opliep.

Zowel beklaagde als slachtoffer waren op die bewuste dag vanwege alcoholgebruik in minder nuchtere staat. Beklaagde verklaarde tot zijn daad te zijn overgegaan omdat achterneef N.F. hem «djaka pretu» had genoemd. De beklaagde verduidelijkte dat hij jaren geleden toen hij nog naar school ging «djaja pretu» als bijnaam had en dat hij nu als volwassene «djaka» wordt genoemd.

De officier hield bij het bepalen van zijn eis rekening met de ernst van het geval, waarbij de medische prognose is dat het slachtoffer blijvend last van zijn rechteroog zal hebben. Tevens hield hij rekening met het feit dat de beklaagde tien dagen heeft vastgezeten en dat het al lang geleden is dat het geval zich voordeed.

Raadsman mr. Max Croes bracht naar voren zich te kunnen voorstellen dat iemand onder drankinvloed kwaad wordt wanneer hij na jaren weer «djaka pretu» moet horen. De raadsman verzocht de rechter rekening te houden met het feit dat — in verband met hetzelfde geval — tegen de beklaagde een civiele zaak lopende is, waarbij een schadevergoeding van een ton geëist wordt. Gelet op wat de beklaagde civiel te wachten staat vond mr. Croes dat de eis van vijftienhonderd gulden boete te hoog is.

Tegen M.F. wordt op 13 september vonnis uitgesproken.

Eis voor poging doodslag 4,5 jaar

ORANJESTAD — De officier van Justitie achtte poging tot doodslag bewezen en eiste vrijdag een gevangenisstraf van vier jaar en zes maanden, met aftrek, tegen de 36-jarige man R.F.

Beklaagde had op 17 mei in een rumshop te Turibana de man F.G. met een mes in de borststreek en in de buik gestoken. Hij had de hele dag in de rumshop staan drinken en — aldus zijn verklaring — F.G. gestoken nadat deze hem in het gezicht had geslagen. Beklaagde ontkende zijn tegenstander te hebben beledigd.

Volgens de officier was het door snelle geneeskundige hulp dat F.G. vrij snel uit het hospitaal ontslagen werd. De bekentenissen van de beklaagde en verklaringen van getuigen, de plaatsen waar gestoken werd en het in de deuropening al steken door beklaagde nadat hi het wapen was gaan halen, leverden volgens de officier poging tot doodslag op.

Beklaagdes verdediger, advocaat Oscar Flanders, was het niet eens met de officier dat er sprake was van poging tot doodslag. Hij vond dat het tweede tenlastegelegde feit — mishandeling met een wapen — eerder bewezen werd en daarom was een eis van vier jaar en zes maanden volgens de raadsman wel wat aan de hoge kant. De raadsman verzocht de rechter met alle omstandigheden rekening te houden en de beklaagde een passende straf op te leggen.

Ook de beklaagde zelf vond in zijn laatste woord dat de geëiste straf te hoog was "omdat personen die gedood hebben zelf een of twee jaartjes gekregen hebben".

In deze zaak zal de rechter op 20 september vonnis wijzen.

Zakenvaria

VOOR HET einde van het jaar zullen 265 kamers — inclusief de badkamers — van Holiday Inn Aruba voorzien zijn van nieuw meubilair. Ook de eetzaal «Salon Internacional» zal tegen die tijd geheel gedecoreerd zijn, iets dat ook het geval zal zijn met pool Cabana Dining area. Tijdens de onlangs in Memphis gehouden algemene vergadering van Holiday Inns Inc., besloten de aandeel- houders de naam van de maatschappij te veranderen in «Holiday Corportation». Dit vanwege de verschillende namen die de bij de maatschappij behorende hotels dragen, zoals Hampton Inns, Crowne Plaza en Embassy Suites. Aldus blijkt uit een mededeling van de waarnemend general manager van Holiday Inn Aruba, Mateo Flanegin, in het personeelsblad «Cadushi News».

Abba bijeen met pers

SAVANETA — De Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) komt maandagavond met de publiciteits- media bijeen, waarbij een evaluatie zal worden gemaakt van de afgelopen competitie. Dit gebeurt om zeven uur in Joey's Drive-in te Savaneta. Tevens zal het ABBA- bestuur een overzicht geven van de ontwikkelingen van de laatste tijd op baseball- gebied in het algemeen.

ORANJESTAD — Met een extra feestelijk tintje had gistermorgen de trekking plaats van de Sportlotto. Het was namelijk een jaar geleden dat de Sportlotto van start ging. Voor een der inzenders werd het een extra feestdag omdat maar één deelnemer de winnende cijfers van 2-23-7-17 raadde en daarmede de pot van 11.283.10 krijgt. Voor de tweede prijs was een bedrag van 4.548,05 beschikbaar dat onder 49 deelnemers moet worden verdeeld zodat ieder 92,82 kan ontvangen.



BONN — De auto is teruggevonden van de al sinds 4 weken spoorloze ambtenares Luneberg van het ministerie van Economische zaken. Hij stond in een parkeer- garage. Men houdt er rekening mee dat zij niet voor de DDR maar voor de SU- KGB spioneerde. Oost Duitsland heeft verzekerd dat men niets te maken had (gehad) met haar.

*****



VERGUNNINGS-VERORDENING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **een koffiehuis- en restaurantvergunning** ter exploitatie in het perceel Helfrichstraat 32, ingaande 9 september 1985 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken ter inzage ligt.
Een koffiehuis- en restaurantvergunning geven recht tot verkoop in het klein van sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden.
Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunningen kenbaar te maken.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 20.15 uur *Porky's Revenge* (14 jr.); 24.00 uur *Sex Fantasie* (18 jr.).
(II): 21.15 uur *Porky's Revenge (14 jr.)*.
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur Graduación de un delicuente (18 jr.).
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert, Tanki Flip, Noord, Madiki en Oranjestad: dokter R. Tonk, tel.: 32922.
San Nicolas en Savaneta en Pos Chiquito: dokter J. de Cuba, via Centro Clinica San Nicolas/Hospitaal, tel.: 48833/24300.
*****

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
Oranjestad: Sta. Cruz, tel.: 28028; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.
*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

SPORT
VOETBAL: 20.00 uur finalerronde om voetbaltitel - Lago Sportpark.
******

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD (I): 18.00 uur *Electric Boogaloo* (alle leeft.); 20.15 uur *Porky's Revenge* (14 jr.).
(II): 21.15 uur *Porky's Revenge* (18 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Graduación de un delincuente* (18 jr.).
*****

DIVERSEN
SPORT
KORFBAL: 10.15 uur Car. Stars vs Sta. Cruz Stars; 12.15 uur Sky Lab vs Arukorf; 14.15 uur Volvox vs Juds; 16.15 uur Noord Masters vs Bionic - terrein Car. Stars.

POVA-TOERNOOI: vanaf 10.00 uur semifinale en finalewedstrijden; 14.30 uur vriendschappelijke wedstrijd - veld Kibaima, Tanki Leendert.

VOETBAL **(aspiranten)**: 09.00 uur RCA vs Caravel; 10.15 uur Bubali vs Nacional; 11.30 uur Sta. Fe vs RCA - terrein Bubali.

VOLLEYBALL: 13.30 uur **(dames B-kl.)** Albo vs SSS: 14.15 uur **(heren B-kl.)** Rapid Wegenbouw vs Amstel / Atom Boys - Sporthal.

VOETBAL (georganiseerd door Estrella Vets): 10.15 uur Ayó Vets vs Estrella Vets; 12.00 uur POVA vs Flor de Oriénte; 13.45 uur FC Roma vs Mercurius; 17.30 Inter vs Bubali Vets - Estrella-terrein.

VOETBAL
15.45 uur: **(2de divisie) Ind. Caravel vs Dep. Indep. - NSC-terrein.**
(3de divisie) Estrella II vs Apar. Stars - Estrella; Bubali II vs Dep. Stadion - Bubali.

SV CARIBE **(sportdag)**: vanaf 10.00 uur softball; 11.00 uur bolas criollas; 11.00 en 13.00 uur dominowedstrijden - Caribeveld.

BASEBALL: 10.30 uur **(A-kl.)** Marlboro vs Amstel - Lago Sportpark.

SOFTBALL (veteranen): 09.30 uur WEMA vs Holiday Inn SC; 11.30 Savaneta Real Vets vs Hospital; 13.30 uur Rolando's vs Kiss Concorde; 15.00 uur Sugar Kings vs Formosa ST; 17.00 uur Toyota vs Kibaima ST - terrein La Fama.

CARRALLY (georg. door Eagleclub): 12.00 uur start bij de Eagleclub.

AFSTANDSLOOP (10km): om 07.00 uur start bij berg Tanki Flip naar Club Colonia Portuguesa, Primavera (route: Tanki Flip, Kibaima, Drive-in, dan richting Oranjestad, verkeerslichten airport, FCCA, clubgebouw).
*****

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

LIGA DI MARIA **(San Nicolas)**: iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

KIWANIS **(afd. Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad)**: 16.30 uur Gideonsbende - in de grote zaal.

FTA-CENTRUM: 10.30 uur ledenvergadering; 19.00 uur ledenvergadering voor dagwerkers - San Nicolas-gebouw.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad Pova.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. B, E, D en F) - Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat **75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.**
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
*****

TELEARUBA

ZATERDAG: 18.00 National geographic (This is Britain heritage of the sea); 19.00 Programa di Gobierno Central (min. ing. R.H. Lacle); 19.30 Knight rider (The Topaz connection); 20.30 America's Top Ten; 21.00 Estreno (Before and after); 22.30 International news CNN; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Fame (Come, come, all); 19.00 The world tomorrow (The sign of the times); 19.30 Showtime; 20.30 Lorne Green's new wilderness (Super bear grizzly); 21.00 Quo Vadis; 21.30 ABC wild world of sports; 22.30 Glory of God; 23.00 International news CNN; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

MAANDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Spiderman (Revenge of the Green Goblin); 18.30 Seguridad den nos comunidad; 18.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons (The Separation, part II); 21.00 Harold's sportshow; 21.30 Dynasty; 22.30 International news CNN; 23.00 Moneyline; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIKITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds. A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds. H. Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. H. Hessen (zondagsschool op dezelfde tijd).
*****

Raad, vakbonden en handel eens over noodzaak dialoog

BC zet crisis- heffing en verhoging benzine- accijns onverkort door

ORANJESTAD — Het gesprek dat de huishoudelijke vergadering van de Arubaanse Eilandsraad op informele wijze onder voorzitterschap van Kaspar Boekhoudt eerst met de gezamenlijke vakbonden en daarna met de handel voerde, verliep in goede sfeer. De afspraak werd gemaakt — alle partijen, ook de MEP, waren het daarmee eens — dat er zo spoedig mogelijk een dialoog moet komen om te zien hoe een en ander gezamenlijk kan worden uitgewerkt. Echter onder fel protest van de oppositie zette de MEP-fractie korte tijd later deze afspraak naast zich neer en ging in huishoudelijke vergadering toch verder met de behandeling van de ontwerpen Crisisbelasting en de verhoging van de benzineprijs. Men wilde ineens niet meer van een schorsing horen. De emoties liepen bijzonder hoog en fel op, waarbij de oppositie de zaal verliet en daarna de MEP in een record-tempo de twee ontwerpen in huishoudelijke vergadering afhandelde. Volgende week zal de openbare behandeling plaats hebben, waarbij fel verweer van de oppositie en acties van de vakbonden verwacht worden. Van oppositie-zijde werd de Amigoe erop gewezen dat men niet kan begrijpen dat het Bestuurscollege geen begrip kan opbrengen en zich niet aan gemaakte afspraken — die in het belang van Aruba ook door de MEP-fractie werden goedgekeurd — houdt. "De situatie op Aruba wordt met de dag erger en we houden ons hart vast wat het toerisme — onze enige economische peiler — betreft, zo merkte AVP-leider mr. Henny Eman op. "Wij hebben bij de AVP reeds enige tijd de indruk dat de MEP en het Bestuurscollege in een hoge toren toeven zonder nog enig contact met de samenleving. Wij kunnen begrijpen dat men alles wil doen om Aruba uit de chaos te halen waarin we dankzij MEP en BC terecht zijn gekomen. Doch deze beslissingen zullen er voor zorgen dat Aruba nog dieper in de put van chaos terecht komt", aldus de AVP-leider.

Uit verklaringen van de vakbonds- leiders bleek gistermorgen na afloop van het gesprek met de Eilandsraad dat alles in goede sfeer was verlopen en het resultaat positief was. Alle partijen en onafhankelijken lieten als hun mening horen dat er een dialoog moet komen op korte termijn. Woordvoerder Gregorio Wolff liet horen dat voorzitter Kaspar Boekhoudt een en ander schriftelijk zou vastleggen en dat er spoedig een dialoog komt. Van vakbondszijde werd aangedrongen hiermee zonder uitstel te beginnen en de openbare behandeling op 11 september uit te stellen totdat het dialoog is afgerond. De heer Wolff benadrukte dat de vakbonden weten dat Aruba in een précaire situatie verkeert en dat er zonder uitstel bezuinigings- maatregelen moeten komen, maar dat moet dan wel op nationale wijze aangepakt worden. Niet eenzijdig zonder enig inspraak van hen die erbij betrokken zijn. Er moet een algeheel nationaal plan voor de reconstructie van Aruba komen. De vakbonds- woordvoerder Wolff sprak toen nog als zijn overtuiging uit dat de politici zich aan de gemaakte afspraak van een dialoog zullen houden. Hij voegde eraan toe dat de vakbonden reeds een alternatief nationaal plan in elkaar hebben gezet en bij het begin van het toegezegde dialoog dit bekend zullen maken.

Op de berichten dat het BC volgende maand in het rood komt te staan, merkte de heer Wolff op dat dit niet de eerste keer is en als het zover is, weet de overheid wel een weg te vinden. Maar dat zal niet nodig zijn omdat Nederland in oktober vijftig miljoen toezegde als overbruggings- hulp. Waarom dit allemaal in het kader van het IMF- rapport moet gebeuren, is de vakbonden niet duidelijk. In een gesprek met minister drs. Jan de Koning hebben zij toen reeds laten horen het IMF-rapport geheel van de hand te wijzen en toch ging het Bestuurscollege akkoord met dit rapport en de voorwaarden die Nederland stelt om te helpen. In dit verband, aldus de heer Wolff, vragen de vakbonden zich af of tijdens de onderhandelingen de politici wel capabel waren en wisten waarover gesproken werd. Of is het op basis van het slechte beleid van de MEP dat Nederland geen vertrouwen meer heeft in de overheid van Aruba, wat tot gevolg had het accepteren van het IMF- rapport.

Kamer van Koophandel- bestuurslid Milton Ponson vertelde de Amigoe desgevraagd dat het gesprek in goede sfeer plaatsvond waarbij het misverstand van de gemaakte afspraak — de gedeputeerde had het erg druk gehad — uit de weg werd geruimd. Wij zijn er niet van overtuigd, aldus Kamervoorzitter Ponson, dat van de kant van het Bestuurscollege alle mogelijke besparingen in het overheids- apparaat voldoende zijn doorgevoerd. Voorts dat de maatregelen van de Crisisbelasting en bezineprijs- verhoging niet ineens maar in fasen moeten geschieden. Het BC legde uit dat als er niet direct maatregelen worden genomen men in liquiditeits- problemen zou komen, waarop de handel de vraag stelde waarom de overheid dan niet eerder met voorstellen was gekomen. De handel bracht de suggestie naar voren om zonder uitstel een consultatief orgaan — in de geest van de SER — te vormen.

Tijdens gesprekken in de huishoudelijke vergadering met vakbonden en handel kwam duidelijk naar voren dat de leden voorstanders van een dialoog om samen een oplossing te zoeken en daarom voorstanders van de behandeling van de twee ontwerpen uit te houden. Voorts om de maatregelen in een integraal plan te plaatsen zodat het volk duidelijk kan zien dat er tijdelijke opofferingen moeten worden gedaan en dat gewerkt wordt aan een betere toekomst. Door het zonder meer verbreken van de afspraak dat er een dialoog komt, heeft de MEP gezorgd dat de spanning gaat toenemen met alle nadelige gevolgen voor Aruba, aldus de oppositie die met bezorgdheid een en ander tegemoet ziet.

Benny Nisbet van de PPA stelde namens zijn partij niet te spreken te zijn over het verbreken van de toezegging van de MEP om een dialoog te houden. Hij vermoedde dat Betico Croes vanuit Miami had laten horen dat de ontwerpen kost wat kost behandeld en doorgevoerd moeten worden.

Charro Kelly noemde het optreden van de MEP- fractie in de huishoudelijke vergadering, gebrek aan ethiek. Waarom hebben ze de vakbonden voor gek gehouden en 's morgens niet ineens gezegd wat ze van plan waren. Hij haalde aan hoe vier maanden geleden de gedeputeerde van Financiën geweigerd had een liquiditeits- prognose voor de komende maanden aan de Eilandsraad te geven.

Hypolito Tromp van de MEP stelde dat zijn fractie nimmer had gesteld dat de Eilandsraad met behandeling moest stoppen. Hij stelde dat wanneer het BC een dialoog aangaat met de vakbonden dit niet inhoudt dat de Eilandsraad zijn werk moet stoppen. "Wij moeten als parlementariërs niet met de armen over elkaar blijven zitten. Er is geen reden om het proces van behandeling te stoppen".

In een verklaring laat Aruba's grootste vakbond, FTA, weten dat het treurig is van de overheid te moeten horen dat deze kans ziet om de kritieke situatie op Aruba het hoofd te kunnen bieden. De FTA is gebleken dat de overheid deze zaken zeker niet serieus aanpakt. De FTA gaat maandagmorgen half elf en maandagavond zeven uur in het FTA- centrum te San Nicolas met zijn leden vergaderen. Hierbij zal de situatie uiteen worden gezet en zal de vergadering het bestuur een mandaat moeten geven of onder meer tot acties wordt overgegaan.

Niet alleen op ambtenaren verhalen

Ged. Oduber: financiële probleem nationale zaak

ORANJESTAD — In een extra televisie- programma van de Arubaanse overheid heeft gedeputeerde Nelson Oduber vrijdagavond een half uur met cijfers staan "goochelen", dat allemaal zo vlug ging dat de telekijkers alleen maar de indruk overhielden dat de financiële situatie van Aruba bijzonder slecht is en voorts dat het nemen van maatregelen geen dag uitstel meer kan lijden.

Bij gemiddelde eilands- uitgaven van vijftien miljoen gulden per maand komt Aruba de komende maanden als volgt te kort: september 7.5 miljoen, oktober 10.6 miljoen, november 7 miljoen en december 6.8 miljoen gulden. Wat de maandelijkse uitgaven van het eilandgebied betreft gaat 8 miljoen naar de betalingsrol, 2 miljoen belasting-afdracht, 2 miljoen Pensioenfonds, 4 miljoen declaraties en andere verplichtingen, 4.2 miljoen voor stookolie en benzine en nog een groot aantal uitgaven.

Met de nodige cijfers liet gedeputeerde Oduber zien, dat w[...] neer er geen maatregelen [...] den genomen en Nederland [...] de helpende hand biedt, he[...] erg beroerd uitziet met de fi[nan]ciële situatie op Aruba. Hij [...] erop dat voor het sluiten va[n] Lago er reeds een begrotings[te]kort van 57 miljoen gulden [be]stond, dat door het sluiten va[n] Lago aanmerkelijk hoger is worden. Met de maatregelen [...] het BC bij de Eilandsraad [heeft] ingediend kunnen de teko[rten] over de komende vier maa[nden] teruggebracht worden tot: [sep]tember 1.7, oktober 5.2, no[vem]ber 8.6 en december 10.8 mi[ljoen] gulden. Met Nederlandse [...] kan dit worden weggew[erkt], waaraan dan begin 1986 A[ruba] een positief saldo heeft van [...] miljoen gulden.

Wat de kritiek betreft d[...] overheid in eigen kring [...] maar eens maatregelen [...] gaan nemen, haalde gedepu[teer]de Oduber de reeds gen[omen] maatregelen aan, waarond[er] loonkorting van ruim ach[t pro]cent en de vakantie- uitk[ering] intrekking van het overh[eids]personeel. "De financiële [...]ke situatie van Aruba, is e[en na]tionaal probleem, dat niet [alleen] op de overheids- ambte[naren] moet worden verhaald, d[och de] gehele gemeenschap zal m[oeten] helpen", aldus gedeput[eerde] Oduber. Hij voegde era[an toe] zich geen verhaaltjes op de [...] te laten spelden, dat wann[eer er] na de verkiezingen een an[der be]stuur komt alles in orde [komt]. Het zal zeker nog drie jar[en du]ren voordat Aruba uit de [...] is. Hij besloot zijn beschouwing met de opmerking: "Spee[l geen] politiek, maar toon uw we[rkelij]ke liefde voor Aruba".

Caiquetio voetbal- en domino-toernooi

PARADERA — Sportvereniging Caiquetio Vets begint morgen met een voetbal- en domino-toernooi dat drie zondagen in beslag zal nemen. Alle wedstrijden worden op het veld van de Caiquetioclub te Paradera gespeeld.

De voetbal- wedstrijden voor morgen zijn: Seroe Janchi Boys - Piedra Plat Boys (10 uur), Apollo - Jossy Motors (11.30 uur), Polyrama - Wegenbouw (1 uur), Compra - Postkantoor (2.30 uur), Calabas - La Fama (4 uur).

De domino- wedstrijden zijn als volgt: Tula Snacks - Migred (10 uur), RCA - Blue Stars (10 uur), Trucu Trucu - Joeys (2 uur), Camacuri - Sabana Liber Stars (2 uur).

Het toenrooi wordt op 15 en 22 september (finales) voortgezet.

Betico Croes a[an] beterende han[d]

ORANJESTAD — Ui[t Miami] wordt vernomen dat a[lgemeen] adviseur Betico Croes a[an de be]terende hand is. De a[fgelopen] twee dagen behoefde h[ij niet in] het hospitaal te blijven [doch zon]dag wordt hij weer op[genomen] omdat nog enige teste[n gedaan] moeten worden. Geho[opt wordt] dat in de loop van de [volgende] week de heer Croes het [hospitaal] kan verlaten.



ORANJESTAD — In het Aruba Concorde Hotel werd het Canadese echtpaar, Irving en Claire Goodman, als «goodwill ambassadors» van Aruba geïnstalleerd door Toerisme- gedeputeerde Michael Kui eri. Het echtpaar Goodman komt onafgebroken de laatste zeventien jaren naar Aruba met een gemiddelde van twee keer per maand. Op de foto bij de installatie Concorde-general manager Hernan Gehr, het echtpaar Goodman, gedeputeerde Kuiperi en het hoofd van het Toeristenbureau dr. Rory Arends.

Bito en Seferina scoorden in redelijk duel

Ook SUBT en Jong Holland hebben de punten gedeeld: 1-1

WILLEMSTAD — Na zes van het totaal vijftien te verspelen wedstrijden is er nog geen tekening gekomen in de eerste play-off ronde van het semiprof-voetbal. SUBT Fatum en Jong Holland/NAV, op papier twee serieuze kandidaten voor doorstroming naar de halve eindstrijd, even gisteravond in dit opzicht eveneens in gebreke doordat ook zij - met de score 1-1 - broederlijk de winst deelden. De puntendeling is vierde op een rij in de eerste divisie met als gevolg dat het verschil tussen de ploegen nog steeds minimaal is.

C)p zich was het een interessante krachtmeting met voetbal san redelijk tot goed niveau. Bei- van ploegen hadden hun goede de momenten waarin zij overwe- mor d in de aanval waren en zich gen odige doelkansen schiepen de n un minder goede momenten en h rin zij meer een verdedigen- waa ol moesten spelen. SUBT de r te bijvoorbeeld erg wankel, start nelde aan alle kanten in de ram ediging en kon zijn ritme verd niet vinden in de eerste 20 maar minu ten.

He t op de counter ingestelde Jong Holland kon daardoor me- teen het initiatief nemen en kwam in de begin-minuten van de str ijd een drietal keren heel dicht bij de openingstreffer. Met name kreeg Herbert Lucas (tot twee k eer toe) en Rogelio Delfina gehei de schietkansen. Twee keer sc hoten zij onbeheerst over. Toch w as het uiteindelijk SUBT dat de eerste helft met een voorsprong afsloot. Sydney Bito, gisteravond de grote onruststoker achterin bij Jong Holland, tekende voor dit doelpunt. Bito gaf in de 33ste minuut een prachtig staaltje van balbehandeling weg door in het doelgebied een lange dieptepass kundig op te vangen en twee verdedigers te omspelen, alvorens doelman Carlos Simon met een strak schot het nakijken te geven.

Na rust kwam er niet veel verandering in het spelbeeld. Alleen draaide SUBT nu in de beginfase beter, waarna Jong Holland het initiatief naar zich toetrok. De gelijkmaker viel in de 69ste minuut door toedoen van Gelbert Seferina die een mooie pass van links verzilverde. Het doelpunt is het eerste van de Tricoloren in de nacompetitie; tegen Hubentut Korsou kwamen zij, zoals bekend, niet verder dan 0-0.

Na de wedstrijd van gisteravond is de ranglijst opgebouwd uit drie groepjes van twee: Jong Colombia en SUBT hebben drie punten uit twee wedstrijden, Undeba en Jong Holland twee uit twee en Centro Dominguito en Hubentut Korsou één uit twee. Het verschil tussen de koploper (Jong Colombia, dat een gunstiger doelsaldo heeft) en de nummers vijf en zes bedraagt dus amper twee punten. De eerstvolgende eerstedivisie wedstrijd gaat tussen Jong Colombia en Centro Dominguito. In de voorcompetitie wonnen de Bocaboys van Centro (doelpunt van John Bacuna in de 75ste minuut) in de eerste ronde, waarna de ploegen doelpuntloos gelijk speelden.

In de tweede divisie behaalde Vesta gisteravond zijn tweede overwinning. Dit gebeurde ten koste van Indekor dat met 2-1 werd verslagen. Vesta heeft thans de leiding met vier punten met Victory Boys als naaste belager met drie punten uit twee wedstrijden. Morgen komen Vasco da Gama en Canisius Boys tegen elkaar uit.

Nico ls verliest door ingri jpen van umpire

PA RMA — Nederlands kamp ioen Haarlem Nicols heeft d onderdag in Parma de eerste wedstrijd van de strijd om d e Europese beker honkb al met 6-9 verloren van Antwe rp Eagles. In de andere wedstr ijd won de Italiaanse kampi oen Bologna met 15-5 van de Europese bekerhouder Par ma.

De o ntmoeting Nicols - Antwerp Eagles verliep niet zonder inci denten. Halverwege de zevende innings — bij een voorsprong van 6-3 voor Nicols — stuurd e de Italiaanse scheidsr echter Roberto Machi kort na el kaar twee spelers eruit. Ron Giro ldi, die een wegwerpgebaar maa kte, en vervolgens zijn plaatsv ervanger Haitze de Vries. De ze gooide een bal in de richting v an de catcher, nadat de scheidsre chter het stop- gebaar had gema akt. Machi werd daarbij aan de voet geraakt. Nichols was daard oor gedwongen Marcel Joost op de heuvel te zetten. Tegen deze in valler, die al tien jaar niet als w erper is opgetreden, scoorden d e Belgen er lustig op los.

De vero ntwaardiging in het Nederland se kamp was groot, vooral toer n bleek dat tegen de beide werpe rs geen maatregelen zouden wo rden genomen. De wedstrijdlei ding achtte De Vries al voldoend e gestraft. Giroldi kwam er me t een waarschuwing vanaf. Nico ls protesteerde en dreigde het t oernooi om de Europa Cup voor gezien te houden.

Kelly etap pewinnaar in ronde v an Catalonië

PUIGCER DA — De Ier Sean Kelly heeft vrijdag de tweede etappe van de Ronde van Catalonië gewonnen . De Spanjaard Vicente Belda n am na de rit over 192 kilometer van Playa de Aro naar Puigcerd a de leiding in het algemeen klas sement. Beste Nederlander in d e tweede etappe was Theo de Rooy op de elfde plaats. De tw eede etappe leek aanvankelijk een prooi te worden van Steve n Rooks. Hij reed alleen voorop, maar kwam tweehonderd mete r voor de eindstreep ten val.

De uitslag va n de tweede etappe is: 1. Sean K elly (Ier) 192 km in 5.14.11; 2. Jo rg Muller (Zwi) op 2 sec.; 3. Vice nte Belda (Spa), 4. Pedro Delgad o (Spa), 6. Antonio Coll (Spa), 7. Robert Millar (Schot), 8. Celest ino Prieto (Spa), 9. Gilles Mas (F ra), 10. Alvaro Pino (Spa), 11. Theo de Rooy (Ned), 12. Federi co Echve (Spa), 13. Robert Forest (Fra), 14. Julian Gorospe (Spa), 15. Francisco Rodriguez (Col) a llen zelfde tijd als Muller.

Na de tweede e tappe is het algemeen klassem ent: 1. Vicente Belda (Spa) 9.32.4 9; 2. Jorg Muller (Zwi) op 1 sec.; 3. Theo de Rooy (Ned) op 2 sec.; 4. Antonio Coll (Spa) z.t.; 5. Rober t Millar (Spa) op 3 sec.; 6. Pedro Delgado (Spa) op 4 sec.; 7. Alvaro Pino (Spa) op 5 sec.; 8. Sean Kelly (Ier) op 6 sec.; 9. Robert Forst (Fra) op 7 sec.; 10. Francisco Rodriguez (Col) z.t.;

Derde partij verdaagd naar dinsdag

Karpov ontsnapt op miraculeuze wijze aan tweede nederlaag

MOSKOU — Anatoli Karpov is vrijdag op miraculeuze wijze ontsnapt aan de tweede nederlaag in de hervatte tweekamp tegen Gari Kasparov met als inzet zijn wereldtitel schaken. In de afgebroken stelling stond hij volgens kenners op verlies, maar de titelhouder wist de tweede partij alsnog om te zetten in remise, waardoor de stand 1,5 tegen 0,5 punt in het voordeel van de uitdager werd.

Bij de hervatting van de donderdag afgebroken partij zag het er aanvankelijk niet naar uit dat Karpov nog ene half punt zou weten te redden. Toekijkende schaakgrootmeesters raakten geïmponeerd door de wijze waarop Kasparov de afgebroken stelling met subtiele zetten wist te verbeteren. Zeven zetten voor het einde, dat bij de 65e zet zou komen, leek de positie van Karpov hopeloos. De titelhouder weigerde hardnekkig het verlies onder ogen te zien. Hij hergroepeerde zijn uitgedunde stukken op zo'n manier, dat Kasparov een offer niet kon voorkomen. Daarvoor verspeelde hij zijn vrijpionnen en daarmee ook de overwinning.

Karpov kon opgelucht adem halen. Hij was na de nederlaag in de openingspartij opnieuw in zeer grote problemen gekomen. Indien hij met het voordeel van de witte stukken ook de tweede partij had verloren, was zijn positie hopeloos geworden. Ondanks dat de tweede partij in een voor hem teleurstellende remise eindigde boekte uitdager Kasparov groot psychologisch vordeel op de titelhouder.

De derde partij staat voor dinsdag op het programma, want titelverdediger Anatoli Karpov heeft zaterdag het eerste utistel gevraagd in de schaaktweekamp om het wereldkampioenschap tegen utidager Gari Kasparov. Hij vroeg en kreeg een 'time-out' voor deze partij in de tweestrijd, waarin Kasparov met 1 1/2 - 1/2 leidt. Kasparov zou in de derde partij met de witte stukken hebben gespeeld.

De organisatoren hebben de derde ontmoeting verschoven naar dinsdag. In de maximaal 24 partijen durende tweekamp heeft iedere schaker recht op drie keer uitstel.

Wereld kampioenschap schaken zet voor zet

WILLEMSTAD — De deze week gestarte schaaktweekamp met als inzet het wereldkampioenschap schaken staat ook op Curaçao flink in de belangstelling. Vele oudere en jeugdige schakers willen graag van nabij de wedstrijden volgen. Helemaal fijn is het als men deze wedstrijden die op zeer hoog niveau worden gespeeld, kan naspelen. Daarom zal de Amigoe met ingang van vandaag de wedstrijden volledig afdrukken. We weten dat velen de verslagen zullen uitknippen en inplakken om zodoende een aantal partijen op hoog niveau later nog eens rustig te kunnen naspelen.

We beginnen met de tweede wedstrijd, welke gisteren in een gunstige stand voor Kasparov werd afgebroken, maar Karpov alsnog in een remise kon omzetten.

Partij 2 tussen Karpov (wit) en Kasparov (zwart):

1. e2-e4	c7-c5
2. Pg1-f3	d7-d6
3. d2-d4	c5xd4
4. Pf3xd4	Pg8-f6
5. Pb1-c3	a7-a6
6. Lf1-e2	e7-e6
7. 0-0	Lf8-e7
8. f2-f4	0-0
9. Kg1-h1	Dd8-c7
10. a2-a4	Pb8-c6
11. Lc1-e3	Tf8-e8
12. Le2-f3	Ta8-b8
13. Dd1-d2	Lc8-d7
14. Dd2-f2	Pc6xd4
15. Le3xd4	e6-e5
16. Ld4-e3	Ld7-e6
17. f4-f5	Le6-c4
18. Le3-b6	Dc7-c8
19. Tf1-c1	d6-d5
20. b2-b3	Le7-b4
21. Pc3-a2	Lb4-a3
22. b3xc4	La3xc1
23. Pa2xc1	Dc8xc4
24. e4xd5	e5-e4
25. Lf3-e2	Dc4xc2
26. Df2-d4	Tb8-c8
27. h2-h3	e4-e3
28. d5-d6	Dc2-d2
29. Pc1-d3	Dd2xe2
30. d6-d7	Pf6xd7
31. Dd4xd7	De2-d2
32. Ta1-e1	e3-e2
33. Kh1-g1	a6-a5
34. g2-g3	Dd2-h6
35. Lb6-f2	Dh6-c6
36. Dd7xc6	Tc8xc6
37. Te1-b1	Tc6-c4
38. Tb1xb7	Tc4xa4
39. Lf2-e1	Ta4-a3
40. Tb7-d7	a5-a4

41.Kg1-f2,afgebroken.

De afgebroken stand is:
Wit: Kf2, Td7, Le1, Pd3, pionnen f5, g3 en h3.
Zwart: Kg8, Ta3, Te8, pionnen a4, e2, f7, g7 en h7.

41.	Ta3-b3
42. Pd3-c1	Tb3-b1
43. Pc1-a2	Te8-a8
44. Td7-e7	Tb1-b2
45. Te7xe2	Tb2xe2
46. Kf2xe2	Ta8-e8 †
47. Ke2-f2	h7-h5
48. Le1-c3	Ta8-b8
49. Lc3-b4	Tb8-d8
50. Kf2-e2	a4-a3
51. Lb3-c4	f7-f6
52. Lc3-b4	Kg8-f7
53. Pa2-c3	Td8-b8
54. Pc3-a2	Tb8-b5
55. g3-g4	Tb5-b8
56. Ke2-d3	Tb8-d8 †
57. Kd3-c4	Td8-d1
58. Lb4xa3	Td1-a1
59. Kc4-b3	Ta1-h1
60. g4xh5	Th1xh3
61. Pa2-c3	Th3-f3
62. La3-c1	Tf3xf5
63. h5-h6	g7-g6
64. Pc3-e4	Tf5-h5
65. Lc1-b2	Remise

Formule-1 debuut Danner in Spa

NIEDERZISSEN — De Westduitse autocoureur Christian Danner maakt volgende week op het circuit van Francorchamps zijn debuut in de formule 1. Danner, onlangs winnaar van de formule-3000- race op Zandvoort, neemt in de renstal van Zakspeed het stuur over van de gewonde Brit Jonathan Palmer. De Westduitse stal van Erich Zakowski neemt niet deel aan de grote prijs van Italië, dit weekeinde in Monza.



NEW YORK — De finale van de open Amerikaanse kampioenschappen gaat tussen de tot Amerikaanse genaturaliseerde Tsjechoslowaakse Martina Navratilova, die hier een gebaar maakt zo van "ik kan er ook niets aan doen dat ik steeds win", en haar vroegere landgenote Hana Mandlikova. Deze versloeg de als nummer een geplaatste Chris Evert-Lloyd.

Flach en Secuso eerste kampioenen

Damesfinale op Flushing Meadow tussen Navratilova en Mandlikova

NEW YORK — Ken Flach en Robert Seguso werden vrijdag de eerste Amerikaanse tenniskampioenen van 1985. De wereldtitelhouders in het dubbelspel stonden hun tegenstanders in de eindstrijd, Henri Leconte en Yannick Noah, één set toe. Nadat de Fransen, als twaalfde geplaatst, drie zets uitstekend partij had gegeven, was het gedaan met hun verzet: 6-7 (5-7, 7-6 (7-1), 7-6 (8-6) en 6-0.

In de damesfinale van het tennistoernooi om de Amerikaanse titels op Flushing Meadow staat Martina Navratilova onverwacht tegenover haar vroegere landgenote Hana Mandlikova. De Tsjechoslowaakse, van jongsaf in het internationale tenniscircuit begeleid door Betty Stöve, won vrijdagavond verrassend van de als eerste geplaatste Chris Evert- Lloyd. De Amerikaanse favoriete, vorig jaar ook al finaliste, bracht nog wel de eerste set op haar naam, maar daar bleef het ook bij. Via 6-2 en 6-3 drong Mandlikova, als derde geplaatst, voor de derde keer in haar loopbaan door tot de eindstrijd van het belangrijke toernooi in New York. Eerder deed zij dat in 1980 en 1982. De partij duurde twee uur.

Martina Navratilova was vrijdag tenminste een maatje te groot voor de kleine Steffi Graf. Binnen 52 minuten stuurde de als nummer twee geplaatste Amerikaanse haar zestien- jarige opponente terug naar de Bondsrepubliek. In het Louis-Armstrongstadion mocht het Westduitse tennistalent zich troosten met een prijzengeld van 48.875 dollar, geen onaardige zakcentje voor een meisje van die leeftijd.

Navratilova wilde kennelijk niet al te lang in de broeiende hitte van dertig graden celsius staan en dwong haar tegenstandster talloze kleine foutjes af. Welgeteld 23 minuten had de 28- jarige nummer twee van de wereldranglijst nodig om de eerste set in 6-2 op te eisen. Graf veroverde in de tweede set een game meer. „Normaal heb ik tegen Martina geen schijn van kans", erkende de jonge halve-finaliste. „En deze parti verliep heel normaal".

Voor Graf was het al prachtig dat zij, dankzij de surprise van de kwart- finale tegen Pam Shriver, zo ver was gekomen. Het is de vierde keer dat Navratilova de eindstrijd van het miljoenentoernooi op Flushing Meadow bereikt. In de jaren 1983 en 1984 veroverde de vroegere Tsjechoslowaakse op Queens de Amerikaanse titel.

Bokser Nelson behoudt wereldtitel vedergewicht

MIAMI — Azumah Nelson heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag zijn wereldtitel boksen in het vedergewicht behouden. In Miami verdedigde de Ghanees zijn kampioenschap (versie World Boxing Council) voor de eerste keer. Hij won door een knock- out van de Chileen Juvenal Ordenes in de vijfde van twaalf ronden.

In feite maakte Nelson een einde aan een lange reeks stoten op lichaam en gezicht van Ordenes. In de vierde ronde werd de Chileen gered door de gong, nadat Nelson een veertig seconden durend 'bombardement' had afgesloten met een rechtse directe. Daarna zette Nelson zijn tegenstander in een hoek. Twaalf stoten van de Ghanees bleven onbeantwoord, vorodat Ordenes door de knieën ging. Voor de winnaar duurde het relatief korte gevecht nog langer dan hij had verwacht. „Ik had Ordenes voor het gevecht eens goed aangekeken. Ik vertelde mijn begeleiders, dat ik hem in drie knock-out zou krijgen", zei Nelson, die in het bezit kwam van de titel door in december, ook al op knock- out, te winnen van de Puertoricaan Wilfredo Gomez.

Ronde van de Toekomst

Rus Sinovjev wint de massasprint

CAHORS — De Sovjet-renner Alexander Zinovjev, lid van de wegploeg die onlangs in Italië wereldkampioen werd op de 100 kilometer tijdrit, heeft donderdag de tweede etappe van de open Ronde van de Toekomst gewonnen. Zinovjev had bij de eindsprint in Cahors, na 185,5 kilometer koers, meer macht dan de Fransman Stephane Guay en de Ier Martin Early. In de top van het algemeen klassement veranderde niet veel. De Fransman Thierry Marie behoudt de gele trui. Door de bonificatie- seconden schoof Zinovjev, die in de eerste rit tweede werd, op naar de tweede plaats, vier seconden achter Thierry.

De tweede etappe kende een levendig verloop. Voor een belangrijk deel was dat te danken aan de lange vlucht van een zes renners, onder wie de sterke Rus Rikho Soeoen en de Nederlanders Mathieu Hermans en Erwin Nijboer. Het zestal, dat ruim twee uur wegbleef, profiteerde van de rivaliteit tussen de Franse ploegen van Guimard en Kochli, die elkaar voortdurend in de wielen reden, en bouwde een voorsprong op die maximaal 5 minuten en 21 seconden bedroeg. Door het sterke ri den van vooral de Colombianen werd de kopgroep echter weer ingelopen en werd de etappe besloten met een massale sprint. In de slotfase moest de Russische trein nog wel Edgar Corredor, die woensdag won, terughalen om de weg vrij te maken voor Zinovjev.

Softbaldag op veld van Astros

ORANJESTAD — De fanclub van Aruba Beach Club organiseert morgen een softballdag op het Astros- terrein te Pavilla. De opbrengst van deze dag is bestemd voor de organisatie van sport- en sociale activiteiten voor de personeels- vereniging.

Het wedstrijdschema is als volgt: Ayó Stars - Lee Tai Trading (10 uur), Westpunt - North Eagle Stars (12 uur), Golden Ga[illegible] (2 uur) en Astros - Warawara Stars (4 uur).

Van der Wiel speelt remise

LONDEN — John van der Wiel heeft donderdag in Londen zijn tweede partij tegen de Engelsman Jonathan Speelman remise gespeeld. Het duel, met een Caro-Kann opening, vergde 31 zetten. Woensdag werd de eerste partij afgebroken in een stand, die voor de Leidenaar winst- mogelijkheden biedt. Van der Wiel, Speelman en de Rus Gavrikov spelen een driekamp om de eerste reserveplaats voor het kandidaten- toernooi, dat 12 oktober in Montpellier begint. De Nederlandse grootmeester speelt eerst vier partijen tegen Speelman en vervolgens vier partijen tegen Gavrikov.

Poolse bondscoach bezorgd om interland tegen België

WARSCHAU — De Poolse bondstrainer Antoni Piechniczek maakt zich zorgen om de selectie voor de voetbalinterland tegen België, woensdag in Chorzov. Volgens de coach, die zaterdag een voorlopige selectie van twintig man bekend maakte, ontbreekt het zijn spelers aan ervaring met zware internationale wedstrijden. Een oefentrip door de Bondsrepubliek, die gold als vorobereiding op het duel tegen de Belgen, ging niet door.

Bovendien kan Piechniczek niet beschikken over de getalenteerde middenvelder Jerzy Wijas, die zijn militaire dienstplicht vervult. Wijas, normaal gesproken uitkomend voor Widzew Lodz, speelt tijdelijk voor een provinciale derdeklasser.

Als troost mag gelden, dat Polen in zijn thuiswedstrijd genoeg heeft aan een puntendeling. Met eventueel punten als de Belgen hebben de Polen in groep 1 een beter doelsaldo. De verliezer van de wedstrijd speelt twee keer extra kwalificatieduels voor de wereldtitelstrijd tegen Nederland. Piechniczek, met zijn spelers sinds vorige week in een trainingskamp te Wisla, vindt de vorm waarin zijn elftal verkeert niet geweldig. In zijn herinnering ligt het oefenduel van 21 augustus tegen Zweden. In Malmö verloren Polen met 0-1. Dankzij enkele reddingen van doelman Jozef Mlynarczyk, uitkomend voor Bastia, bleef Polen een grote afgang bespaard. Tot de geselecteerden behoort Zbigniew Boniek, tegenwoordig spelend voor AS Roma.

De voorlopige selectie is:
Doel: Mlynarczyk (Bastia) en Cebrat (Gornik Zabrze).
Verdediging: Pawlak (Lech Poznan), Wojcicki (Widzew Lodz), Przybys (Widzew), Ostrowski (Pogon Szczecin), Karas (Legia Warschau) en Jalocha (Wisla Krakovia).
Middenveld(Buncol (Legia), Matysik (Gornik), Prusik (Slask Wroklaw), Tarasiewicz (Slask), Urban (Gornik) en Bobiek (AS Roma).
Voorhoede: Smolarek (Widzew, Palasz (Gornik), Dziekanowski (Legia), Iwan (Gornik), Komornicki (Gornik) en Furtok (GKS Katowice.

Bridgeclub Baranca

WILLEMSTAD — Uitslagen van de bridgeclub Baranca van 4 september zijn:

Groep A: 1. Mej. Snellers- Hr. Moenir Alam 63.33%; 2. Heren Groot-Cloose 59.17%; 3/4. Echtp. Schnog / Heren Roerhorst- Engelman 52.50%; 5. Mevr. Valkenberg- Hr. Oudenallen 52.08%. De overige 7 paren scoorden beneden 50%.

Groep B: 1. Echtpaar Voskamp 62.50%; 2. Dames Zwollo-Hiemstra 62.08%; 3. Dames Henriques 62%; 4. Mevr. Kooy-Hr. de Vries 56.67%; 5. Echtpaar van Beek 56.50%; 6. Heren Glaser- v. Oers; 53.33%; 7. Heren [illegible] 53.08%; 8. Dames Nicolina- Eikelboom.

Paraguayaanse "jeugd" aan lot overgelaten

ASUNCION — Bij terugkeer van het Paraguyaanse jeugdelftal, dat had deelgenomen aan het wereldkampioenschap voor voetballers tot 20 jaar in de Sovjet-Unie, in eigen land is een schandaal aan het licht gekomen. Niet alleen bleek het gros van de geselecteerden ouder dan toegestaan, maar bovendien was de 'jeugd' in Bakoe, waar zonder veel succes gespeeld werd tegen Engeland, Mexico en China, door de officials volstrekt aan zijn lot overgelaten. De ploeg had, eenmaal teruggekeerd in Moskou voor de terugreis naar Paraguay, de nacht zelfs op straat moeten doorbrengen tegenover een hotel, waar geen bed meer beschikbaar was.

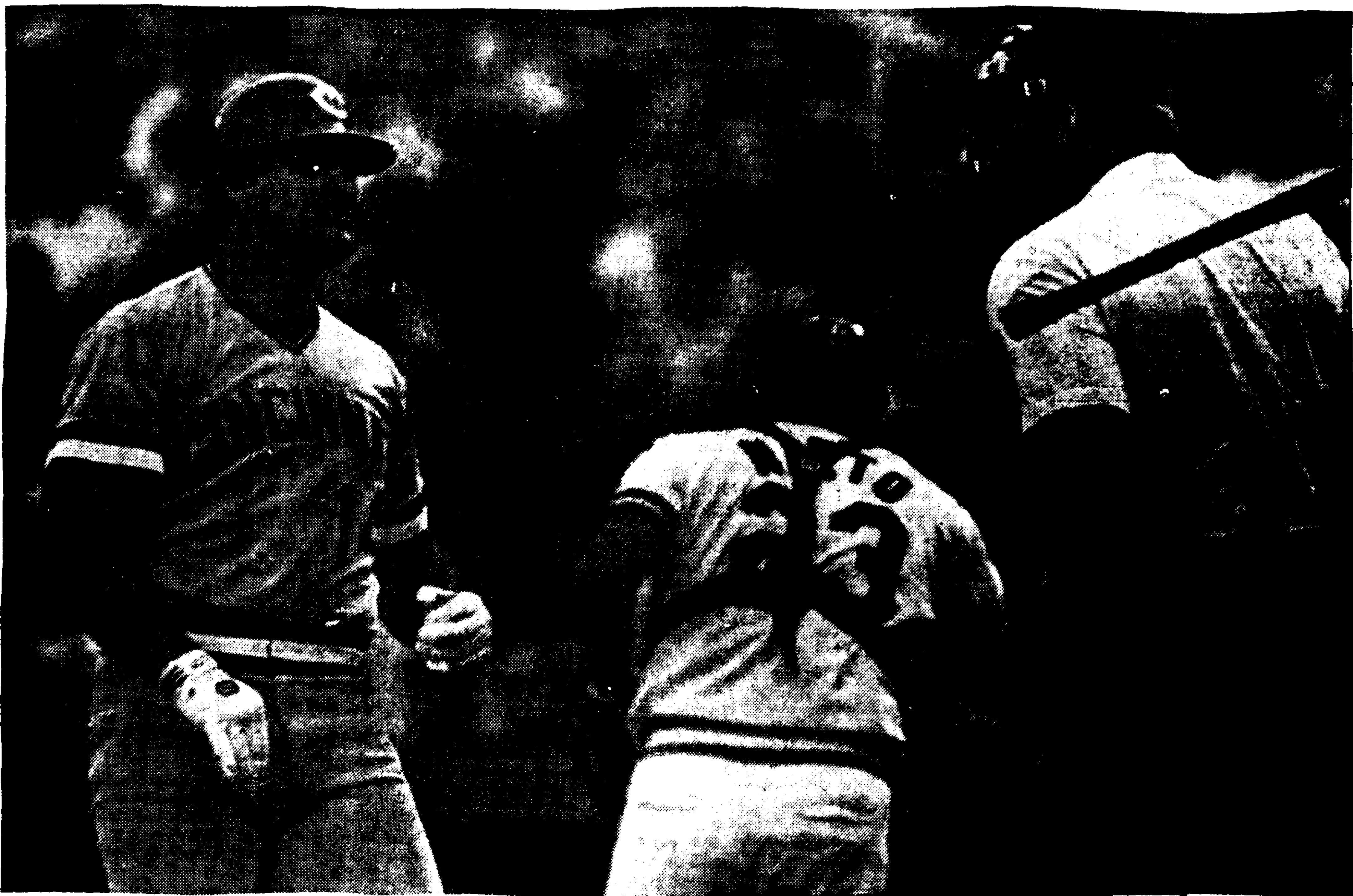
Brandts voor enige weken uitgeschakeld

HEERENVEEN — Ernie Brandts is voor enige weken uitgeschakeld. Tijdens de oefenwedstrijd tegen Bulgarije werd de PSV'er in de rust gewisseld voor zijn clubgenoot Huub Stevens. Brandts brak in Heerenveen een teen van de linkervoet. De blessure komt de Eindhovense ploeg slecht uit nu Glenn Hysen juist naar Zweden is teruggekeerd.

Druppers in Europese atletiekploeg gekozen

PARIJS — Rob Druppers, de Nederlandse recordhouder op de 800 en 1500 meter en de mijl, is alsnog op de 800 meter gekozen in de Europese ploeg voor de strijd om de wereldbeker. De wedstrijd tussen continentale teams en de winnaars van de Europese beker wordt van 4 tot en met 6 oktober in Canberra (Australië) gehouden. Druppers vervangt de Engelse wereldrecordhouder Sebastian Coe, die heeft afgezegd omdat hij vindt dat de wedstrijd te laat in het seizoen valt. Pierre Dasriaux, de Franse secretaris van de Europese Atletiek Associatie (EAA) heeft de verkiezing van Druppers, die daarop al min of meer had gerekend, dinsdag in Parijs bekend gemaakt.

Volgens Dasriaux zal de Europese ploeg, waarvoor de Westduitser Ralf Lubke (200 m), de Engelsen Derek Redmond (400 m), Sebastian Coe (800 m) en Steve Cram (1500 m) zich hebben teruggetrokken, op 15 september in Rome zijn definitieve vorm krijgen. In de Europese damesploeg zal de Noorse wereldrecord- houdster op de 10.000 meter en marathon, Ingrid Kristiansen, op de tien kilometer vervangen worden door de Portugese Aurora Cunha. Kristiansen heeft zich afgemeld omdat zij in oktober nog een financieel aantrekkelijke marathon in de Verenigde Staten wil lopen.



St.LOUIS — Hopelijk zal dit plaatje het komend weekeinde niet te schieten zijn. Cincinnati's Pete Rose bestrijdt luid en duidelijk een beslissing van umpire Jerry Davis en slingert zijn baseball-knuppel kwaad weg nadat hij een derde strike van hem kreeg in de afgelopen maandagavond gespeelde wedstrijd tussen de Cincinnati Reds en de St. Louis Cardinals.

Ondanks het feit dat hij die wedstrijd geen honkslag sloeg wist zijn ploeg wel de wedstrijd te winnen (4-1). Komend weekeinde kan wel een zeer historisch weekend worden in de geschiedenis van de Major League.

Pete Rose is nog maar drie honkslagen verwijderd van het mooiste record in baseball: "aantal geslagen hits", dat met 4191 op naam van Ty Cobb staat. Rose staat nu op 4189.

Grotendeels verreden op Bandabao

Ennia Caribe Nightrally werd geweldig evenement

WILLEMSTAD — De uitzetters van de "Ennia Caribe Nightrally '85" kunnen terug zien op een geweldig evenement. Het was reeds van tevoren gezegd, het zou niet makkelijk zijn voor de wedstrijdklasse. Wat is gezegd is dan ook gebeurd. Een rally van hoge kwaliteit goed verzorgd en pittig.

Om 2 uur 's middags kon de eerste wagen vertrekken nadat het startsein was gegeven door de hr. Beaujon als vertegenwoordiger van Ennia Caribe. Reeds hier ontstonden de problemen, moest men nu wel of niet rechtdoor. Na de nodige problemen te hebben overwonnen van dit traject mocht de wedstrijdklasse een T-traject afhandelen, terwijl de toerklasse kon genieten van een fototraject op het terrein van Malpais. Ook de wedstrijdklasse kreeg na het T-traject te hebben gehad het zelfde fototraject. Beide klasse mochten na deze trajecten genieten van een geweldig puntentraject. Misschien mocht hét terrein niet al te best te berijden zijn, maar voor wat betreft natuur en schoonheid (als men even tijd had om hierna te kijken) was er genoeg om van te genieten. Zeker de moeite waard om nog eens te bekijken en foto's te maken. Na een poging gedaan te hebben om deze trajecten in 4.30 uur afgewerkt te hebben, kon men bij "Coral Cliff Resort & Beach Club" genieten van een goed verzorgd koud buffet.

Na deze korte rust van een half uur mochten de deelnemers weer met volle moed verder met het tweede gedeelte van deze sterrit. Beginnend met een bol-pijl traject (verkort voor de toerklasse) welke eindigde bij de ingang naar "San Nicolaas" ging men over op een blinde lijn traject. Met dit traject hebben vele equipes teveel tijd verloren (onnodig zelfs) wat ten koste is gegaan van de latere trajecten die nog gedaan moesten worden.

De wedstrijdklasse kreeg na dit gedeelte een tempotraject op het terrein van "Wacawa", dat dit terrein ontzettend groot is bleek aan de afstand die gereden moest worden tussen twee tijdcontroles. (6.5 km) De toerklasse heeft dit traject niet gekregen maar mochten na de blinde lijn overgaan naar een bol-pijl traject over de vlakte van San Pedro. De wedstrijdklasse voegde zich bij de toer-klasse na het tempotraject gereden te hebben. Hier bleek duidelijk dat wedstrijd- en toer-klasse moeilijk te mixen valt. Daar waar de wedstrijdklasse altijd haast heeft, moesten zij zich schikken na de snelheid van de toer-klasse. Deze klasse rijdt doorgaands defensief door de geringe kennis van het rallyrijden. Toch zijn dit toekomstige wedstrijdklasse- rijders die men zeer zeker niet dient te onderschatten.

Na de nodige problemen van dit bol-pijl traject opgelost te hebben kregen de deelnemers een pittig stuk te verwerken en wel de ingetekende lijn met barricaden in dit traject is de kaartlezer geheel afhankelijk van de rijder. Maakt deze een fout, dan is de lezer in de eerste instantie zijn concentratie kwijt en ten tweede zijn overzicht over de situatie.

Als men rekening houdt dat 80% van dit traject door Buena Vista plaats vond kan men zich voorstellen dat dit geen ondenkbare situatie is. Diverse equipes hebben reeds in een vroeg stadium afgehaakt van dit traject. Om toch noch enige tijd te kunnen besteden aan het razzle-dazzle traject, een mengeling van een orientatie- en bol pijltraject, om zodoende te eindigen bij Hotel Holland te Hato.

Ondanks het snelle rekenwerk van de uitzetters was het toch nog half twee in de ochtend **voor de prijsuitreiking plaatsvond. Na een kort** dankwoord van voorzitter Rob de Wolff mocht Henry v.d. Kwast het woord nemen, iets wat hij met veel enthousiasme op zich nam. Hij bedankte "Ennia Caribe" voor de geweldige sponsoring van de "Ennia Caribe Nightrally '85", tevens ging zijn dank uit naar "Coral Cliff Resort", "Hotel Holland" de mensen die posten hebben gestaan. Ook niet te vergeten "A.B.F." voor de medewerking verleend bij de reproductie van het fotomateriaal dat gedurende de rally is gebruikt. Hierna ging hij over naar de prijsuitreiking.

In de toer-klasse ging de eerste prijs naar het equipe nr 33 Victoria - Obispo met 1637 in de B-klasse mocht equipe nr 17 v.d. Velden - v. Eps zich winnaar noemen met 1944 strafpunten, terwijl equipe nr 4, Kleinveld-Kauw A Tjoe de eerste prijs haalde met slechts 1185 strafpunten. Onderstaand is een overzicht van de uitslag van de "Ennia Caribe Nightrally '85". De volgende sterrit zal plaats vinden op 29 september a.s. en zal evenals de "Ennia Caribe Nightrally" grotendeels plaats vinden in Banda Abou. Ook nu weer zal het eindpunt het "Coral Cliff Resort" zijn. Meerdere informatie omtrent deze rally zal later verstrekt worden.

Uitslag «Ennia Caribe Nightrally 1985»:
1=Plaats
2=Startnummer
3=Deelnemer
4=Strafpunten

A-KLASSE

1	2	3	4
1	4	Kleinveld/Kauw A Tjoe	1185
2	13	V.d. Veen/Koper	1271
3	12	M. de Vries/M. de Vries	1463
4	6	A.Gomes/H.Gomes	1487
5	23	echtpaar De Wolff	1717
6	1	Venekatte/Will	1791
7	27	Van Bergen/De Waal	1829
8	7	Rusch/Rusch	1917
9	11	De Die/Boe	2395

B-KLASSE

1	17	V.d. Velden/Van Eps	1944
2	10	Schenk/Helmich	1993
3	8	Beswerda/Sprockel	2253
4	5	**Van Eps/V.d. Woude**	2325
5	2	echtpaar De Vries	2360
6	15	Terborg/Hellburg	3209
7	14	Lo Fo Wong/Gibbes	3291
8	18	Dawson/Geerlings	

TOER-KLASSE

1	33	Victoria/Obispo	1637
2	30	O'Connor/De Jongh	1987
3	36	De Vries/Van Giffen	2193
4	31	Maduro/Maduro	2193
5	32	Kauw A Tjoe/Kauw A Tjoe	2376
6	34	V.d. Akker/Pizziolo	
7	35	Van Buytenen/Alblas	
8	38	De Vries/De Vries	

1=Plaats
2=Naam deelnemer
A=Malta Amstel behendigheidsrit
B=Pepsirit
C=Quo Vadis Rally
D=American Express Ronde van Curaçao '85
E=Ennia Caribe Nightrally '85
P=Punten
T=Totaal
X=Niet deelgenomen
°=Uitzetters punten/narijders punten

STANDENLIJST
A-KLASSE

1	2	AP	BP	CP	DP	EP	T
1	W.Kleinveld	27	15	23	23	27	115
2	C.Koper	15	27	X	23°	23	88
	F. v.d. Veen	15	27	23°	X	23	88
3	H.Gomes	X	23	20	20	18	81
	A.Gomes	X	23	20	20	28	81
4	W.Kauw A Tjoe	X	15	23	14	27	79
5	H.v.d.Kwast	X	X	27	27	23°	77
6	R.M.de Wolff	23°	X	14	23	16	76
7	R.de Wolff	23°	X	11	23	16	73
8	A.Will	14	14	13	16	15	72
	E.J.Venekatte	14	14	13	16	15	72
9	M.de Vries	X	18	15	18	20	71
	M.de Vries	X	18	15	18	20	71
10	De Die	20	11	12	13	12	68
	B.Boe	20	11	12	13	12	68
11	H.de Wolff	16	20	16	X	X	52
12	F.Rusch	13	X	X	14	13	40
13	R.v.d.Laar	X	20	16	X	X	36
14	M.den Dulk	X	23°	X	12	X	35
15	M.Martina	X	10	10	11	X	31
16	J.Martina	X	9	10	11	X	30
17	R.de Waal	X	13	X	X	14	27
18	A.Lendering	18	X	X	X	X	18
	F.Lendering	18	X	X	X	X	18
	R.v.Berkel	X	X	18	X	X	18
19	G.Kroeger	X	13	X	X	X	13
20	E.Eewema	X	12	X	X	X	12

B-KLASSE

1	2	AP	BP	CP	DP	EP	T
1	S.v.d.Velden	18	27	27	23	27	122
	Q.v.Eps	18	27	27	23	27	122
2	N.Sprockel	23°	14	16	20	20	93
	I.Helmich	20	15	20	15	23	93
3	H.de Vries	15	20	23°	16	16	90
4	L.Schenk	20	15	20	X	23	78
5	L.de Vries	15	20	X	16	16	67
6	B.Lo Fo Wong	X	16	18	13	14	61
7	R.Annink	27	X	15	15	X	57
	B.Beswerda	23	14	X	X	20	57
8	Gibbes	X	16	18	X	14	48
9	Terborg	X	X	14	13	15	42
10	V.Eps	X	X	X	X	18	18
11	Hellburg	X	X	X	X	15	15
12	D.Römer	X	X	14	X	X	14



BASEBALL (**AA-klasse**)
20.00 uur (**play-off**) Royal Scorpions/Mr. Baseball vs Sta. Rosa Indians/Complan - Sentro Deportivo Kòrsou.
*****

ZONDAG
VOLLEYBALL
17.00 uur Watakeli vs Aguilas II, Nowedo vs Apache;
18.00 uur Zjuntan vs Jets, Anglo vs Tamarijn;
19.00 uur Warwaru vs Watakeli, Sta. Rosa vs Green Socks - Sentro Deportivo Kòrsou.

LITTLE LEAGUE
(**Suffisantstadion**)
10.00 uur Selma vs Stimorol;
12.00 uur Hertsz vs Manal;
14.00 uur Machena Hardware vs Shelltox;
16.00 uur CWP vs Kodak.
(**stadion Sta. Maria**)
10.00 uur Ritz vs Libbys;
12.00 uur ABN vs AGT;
14.00 uur Zelbo vs General Catering;

VOETBAL (**Fedeprof**)
16.00 uur Vasco da Gama vs Canisius Boys;
18.00 uur Jong Colombia vs Centro Dominguito - SUBT-stadion.
*****

SHORT STOPS IN BASEBALL

Von Hayes was het 1000ste strike-out slachtoffer in de carrière van Dodgers-pitcher Fernando Valenzuela * De 15-2 overwinning op Atlanta Braves was de grootste van de Chicago Cubs sinds 1980 * Pitcher Phil Niekro won tegen de Angels zijn 297ste wedstrijd uit zijn loopbaan als pitcher. Phill is reeds 46 aar * Don Baylor heeft een baseball-magneet. Althans dat zou je kunnen concluderen. Hij is al 190 maal geraakt door een geworpen bal * Ron Hunt was de meest ongelukkige in deze. Hij heeft het onplezierige record van geraakt te zijn door geworpen ballen in de Major League: 243 keer * Tom Browing heeft thans als rookie-pitcher de meeste overwinningen: 14-9. Zi n 6-0 shutout tegen de Pirates was tevens zijn vierde * Baltimore's Eddie Murray sloeg tegen de Angels drie homeruns en negen runs binnen. Hi evenaarde hiermee een 24 jaar oud clubrecord van Jim Gentile * Valenzuela's overwinning op de Mets was zijn negende achtereenvolgende overwinning. Nog geen clubrecord, want Sutton en Rhoden wonnen in 1976 tien maal achtereen * George Bell van de Toronto Blue Jays heeft in twee achtereenvolgende wedstrijden een homerun op het dak van Chicago's Comiskey Park stadion geslagen. Dit gebeurde voor de achtendertigste keer in 75 jaar. Maar slechts twee bezoekers deden dit. Jimmy Foxx is de andere * Joaquim Andujar is de eerste



NL-pitcher die twee seizoenen achter de rug heeft met twintig overwinningen sinds Joe Niekro in 1980. Bob Gibson was de laatste teamgenoot die dit deed in 1970 (voor de Cardinals) *

Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees - Oakland A's 8-4; Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 8-3; Seattle Mariners - Detroit Tigers 8-4; Baltimore Orioles - California Angels 6-2; Chicago White Sox - Texas Rangers 12-1; (1e) Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 4-3 (11 inn.); (2e) Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 7-1.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Los Angeles Dodgers 2-0 (13 inn.); Cincinnati Reds - Chicago Cubs 7-5; Houston Astros - Pittsburgh Pirates 4-3 (10 inn.); St. Louis Cardinals - Atlanta Braves 8-0; San Diego Padres - Philadelphia Phillies 3-2 (11 inn.); San Francisco Giants - Montreal Expos 8-3.

Uitslagen en standen Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE

Oost				
Toronto Blue Jays	84	50	.627	—
New York Yankees	81	52	.609	2 1/2
Baltimore Orioles	70	61	.534	12 1/2
Detroit Tigers	71	62	.534	12 1/2
Boston Red Sox	**64**	**69**	**.481**	**19 1/2**
Milwaukee Brewers	60	73	.451	23 1/2
Cleveland Indians	49	85	.366	35
West				
Kansas City Royals	75	58	.564	—
California Angels	75	59	.560	1/2
Oakland A's	68	67	.504	8
Chicago White Sox	66	67	.496	9
Seattle Mariners	61	73	.455	14 1/2
Minnesota Twins	60	73	.451	15
Texas Rangers	49	84	.368	26

NACIONAL LEAGUE

Oost				
St. Louis Cardinals	82	50	.621	—
New York Mets	81	52	.609	1 1/2
Montreal Expos	71	62	.534	11 1/2
Philadelphia Phillies	64	68	.485	18
Chicago Cubs	63	70	.474	19 1/2
Pittsburgh Pirates	42	90	.318	40
West				
Los Angeles Dodgers	77	54	.588	—
Cincinnati Reds	70	62	.530	7 1/2
San Diego Padres	70	63	.526	8
Houston Astros	65	68	.489	13
Atlanta Braves	56	76	.424	21 1/2
San Francisco Giants	53	79	.402	24 1/2

American League		National League	
slaggemiddelde (320 aan slag)			
1. Boggs (Bos)	.364	1. McGee (StL)	.365
2. Brett (Kan)	.346	2. Guerrero (LsA)	.322
3. RHenderson (NwY)	.330	3. Herr (StL)	.318
4. Mattingly (NwY)	.325	4. Raines (Mon)	.310
5. Bochte (Oak)	.311	Sandberg (Chi)	.310
gescoorde punten			
1. RHenderson (NwY)	116	1. Murphy (Atl)	99
2. Ripken (Bal)	98	2. Raines (Mon)	96
3. Winfield (NwY)	92	3. McGee (StL)	94
4. EMurray (Bal)	91	4. Coleman (StL)	92
binnengeslagen punten			
1. Mattingly (NwY)	115	1. Parker (Cin)	96
2. EMurray (Bal)	105	2. Murphy (Atl)	92
3. Ripken (Bal)	97	3. Herr (StL)	89
4. Winfield (NwY)	95	4. Wilson (Phi)	85
honkslagen			
1. Boggs (Bos)	194	1. McGee (StL)	178
2. Mattingly (NwY)	173	2. Gwynn (SnD)	160
3. Baines (Chi)	162	3. Parker (Cin)	156
tweehonkslagen			
1. Mattingly (NwY)	39	1. Parker (Cin)	34
2. Buckner (Bos)	37	2. Herr (StL)	31
3. Boggs (Bos)	36	Wallach (Mon)	31
driehonkslagen			
1. Wilson (KsC)	19	1. McGee (StL)	16
2. Butler (Cle)	12	2. Samuel (Phi)	11
Puckett (Min)	12	3. Coleman (StL)	10
homeruns			
1. Fisk (Chi)	35	1. Murphy (Atl)	34
2. Balboni (KsC)	30	2. Guerrero (LsA)	32
DaEvens (Det)	30	3. Carter (NwY)	25
4. GThomas (Sea)	28	Parker (Cin)	25
gestolen honken			
1. RHenderson (NwY)	62	1. Coleman (StL)	90
2. Pettis (Cal)	43	2. Raines (Mon)	52
3. Wilson (KsC)	40	3. Lopes (Chi)	44

Eco-noten

Hoewel er nog wordt geoogst, is al duidelijk dat Oost- Duitsland de productie- doelstelling van 10,7 miljoen ton graan dit jaar heeft gehaald, aldus de partijkrant Neues Deutschland. Ook de productie- doelstellingen voor aardappelen en groenten zijn ruimschoots bereikt, maar hoeveel er is geoogst, is niet meegedeeld. Vorig jaar oogstten de boeren in de DDR een record- hoeveelheid graan van 11,5 miljoen ton. De regering wil de productie echter vergroten om de afhankelijkheid van voedsel- import uit andere Oosteuropese landen te verminderen.

Gannett, een van de grootste media- concerns in de Verenigde Staten, heeft overeenstemming bereikt met de Detroit Evening News Organisation over een fusie. Gannett, eigenaar van zes televisie- stations en 85 kranten, waaronder het landelijke dagblad USA Today, zal de aandelen Detroit voor 717 miljoen dollar overnemen. Door de fusie krijgt Gannett er vijf tv- stations bij en zes dagbladen, waaronder de avondkrant Detroit News. Als gevolg van de overheids- voorschriften bij fusies en overnemingen moet Gannett een aantal kleinere onderdelen afstoten.

De Wereldbank zal eind oktober een kantoor openen in Peking. Het kantoor wordt gezien als een teken dat China en de daar in gang gezette economische hervormingen duidelijk aan betekenis hebben gewonnen. China is pas sinds mei 1980 lid van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds. De Wereldbank heeft overigens nog 37 andere kantoren in het buitenland.

De Verenigde Staten zullen in het komende belastingjaar alle elf miljoen vaten (van 159 liter) olie zij het nodig hebben als strategische reserve van Mexico kopen, zo heeft de Amerikaanse ambassade in Mexico bekendgemaakt. De afgelopen tijd zouden de VS minstens 50.000 vaten per dag voor de reserves hebben gekocht van Mexico, maar door de bezuinigingen zou twijfel zijn ontstaan of de olie- aankopen moesten worden voortgezet. Het huidige contract met Mexico loopt in september volgend jaar af.

Het Amerikaanse concern AT and T gaat samen met het Spaanse telefoon- bedrijf CTNE microchips produceren in een fabriek ten noorden van Madrid. Door de samenwerkings- overeenkomst krijgt Spanje de eerste voet tussen de deur bij de hoogwaardige chips- technologie. In ruil daarvoor heeft Spanje toegezegd de veiligheids- maatstaven van de Cocom, waardoor de export van technologie naar het Oostblok wordt beperkt, te respecteren. De kosten van het project bedragen ongeveer 200 miljoen dollar.

Frankrijk versoepelt met ingang van 1 september de deviezen- bepalingen voor investeringen door Franse bedrijven in landen buiten de Europese Gemeenschap. De ondernemingen moeten voortaan de helft van de investerings- som in buitenlandse valuta's betalen, tegen 75% nu. De maatregel is met name gericht op de Franse investeringen in de VS, Zwitserland, Canada en Japan. De deviezenregeling werd in 1981 al afgesproken in EG- verband.

Japan heeft in juli een geringer overschot op de lopende rekening van zijn betalings- balans geboekt dan in juni, namelijk 4,96 miljard dollar tegen 5,55 miljard dollar. In juli vorig jaar bedroeg het overschot op de lopende rekening 3,21 miljard dollar. De handels- balans werd in juli eveneens met een overschot afgesloten, namelijk 5,41 miljard dollar. In vergelijking met diezelfde maand vorig jaar nam de export met 2,2% toe tot 15,12 miljard dollar, maar verminderde de import met 9,4% tot 9,71 miljard dollar. In juli 1984 bedroeg het handels- overschot 4,12 miljard dollar.

Spanje heeft de handels- balans in juli afgesloten met een tekort van 591 miljoen dollar. In dezelfde maand vorig jaar bedroeg het handels- tekort nog 317 miljoen dollar. Over de eerste zeven maanden van dit jaar bedraagt het Spaanse handelstekort daarmee 3,3 miljard dollar, tegen 2,99 miljard dollar in dezelfde periode van 1984. De onzichtbare handelsbalans, waarin bijvoorbeeld de inkomsten uit het toerisme zijn verwerkt, laat over de eerste zeven maanden van dit jaar echter een overschot van drie miljard dollar zien, tegen een overschot van 2,5 miljard dollar over diezelfde maanden vorig jaar.

De Sovjet-Unie heeft de VS toegezegd nog eens 1,1 miljoen ton Amerikaanse tarwe te kopen. Daarmee is de vrees dat de Sovjet-Unie de bepalingen van de Amerikaans- Russische graanovereenkomst niet zouden nakomen, weggenomen. Eerder deze week, tijdens een bezoek van de Amerikaanse minister van Landbouw Block aan de Sovjet-Unie, zag het er naar uit dat Moskou niet van plan was nog meer graan van de VS te kopen.

Het Amerikaanse cosmeticaconcern Revlon gaat tot tien miljoen van zijn eigen aandelen terugkopen om te voorkomen dat het wordt overgenomen door de warenhuis- keten Panty Pride. Revlon, die in 1984 een omzet boekte van 2,4 miljard dollar, is bereid meer voor een eigen aandeel te betalen dan de huidige notering. Panty Pride wilde om rente en aflossing over het te lenen geld voor de overneming te kunnen betalen een deel van de bezittingen van Revlon van de hand doen. Revlon heeft het bod van 1,9 miljard dollar van Panty Pride "volkomen onvoldoende" genoemd.

Groot- Brittannië heeft in juli een overschot van 444 miljoen pond (bijna 1 miljard Antilliaanse gulden) op de lopende rekening van de betalings- balans behaald, zo heeft het Britse ministerie van Handel en Industrie bekendgemaakt. De handels- balans bleef echter opnieuw negatief met een tekort van 56 miljoen pond. In juni bedroeg het overschot op de lopende rekening van de betalings- balans 284 miljoen pond.

De Amerikaanse minister van Landbouw, John Block, is blij met de grote hoeveelheden mais die de Sovjet- Unie van de VS koopt, maar hij heeft er wel bij Moskou op aangedrongen dat er meer Amerikaanse tarwe wordt gekocht zodat de Amerikaans- Russische graan- overeenkomst wordt nageleefd. In de afgelopen twaalf maanden heeft de Sovjet-Unie de record- hoeveelheden van 22 miljoen ton maïs van de VS gekocht.

West- Duitsland heeft de lopende rekening van de betalings- balans in juli afgesloten met een overschot van 2,1 miljard mark. Het Westduitse Bureau voor de Statistiek maakte verder bekend dat de lopende rekening van de betalings- balans in juni niet is afgesloten met een tekort van 0,6 miljard mark, zoals eerder is meegedeeld, maar met een tekort van 0,3 miljard mark. De handels- balans bleef in juli opnieuw in de plus met een overschot van 6,76 miljard mark, tegen een overschot van 5,153 miljard mark in de voorgaande maand.

Japan heeft in de eerste helft van dit jaar 654.900 personen- wagens naar Europa geëexporteerd, 5,7% minder dan in de eerste helft van 1984. Naar West- Duitsland, de beste Europese afzetmarkt voor de Japanse auto- fabrikanten, werd twintig procent minder uitgevoerd. Betere verkoop- resultaten in Ierland, Noorwegen, Zweden en enkele Oosteuropese landen konden de achteruitgang elders in Europa niet goedmaken.

JNR, de Japanse staats- spoorweg- maatschappijen, heeft in het op 31 maart afgesloten boekjaar een verlies geleden van 1,65 biljoen yen, ongeveer 10 miljard Antilliaanse gulden. Het verlies is iets kleiner dan in het boekjaar ervoor en het is de eerste maal sinds 1979 dat het verlies niet groter is geworden. JNR wordt in het voorjaar van 1987 in zes bedrijven gesplitst en aan de particuliere sector overgedaan.

De lopende rekening van de Britse betalings- balans laat over juli een overschot zien van 444 miljoen pond sterling, bijna 1 miljard Antilliaanse gulden. In juni was er een verschot van 284 miljoen pond sterling, bijna een half miljard Antilliaanse gulden. De goederen- handel leverde een verlies op van 56 miljoen pond sterling, maar het diensten- verkeer was goed voor een overschot van 500 miljoen pond sterling.

Hoewel de Europese automarkt wat kleiner wordt, verwacht Volvo Car bv dit jaar een bescheiden groei van rond één procent te bereiken. Voor 1986 wordt naar eenzelfde groei- percentage gestreefd. Wegens de huidige overcapaciteit van ruim twee miljoen personenauto's bij de Europese auto- fabrikanten houdt Volvo wel rekening met een toenemende van de concurrentie. De zes voornaamste auto- producenten in Europa zijn thans allemaal ongeveer even groot. Ieder heeft circa 12% van de markt in handen.

Advertentie-bureaux bijeen

ALM: Agressiever marketing nodig vanwege concurrentie

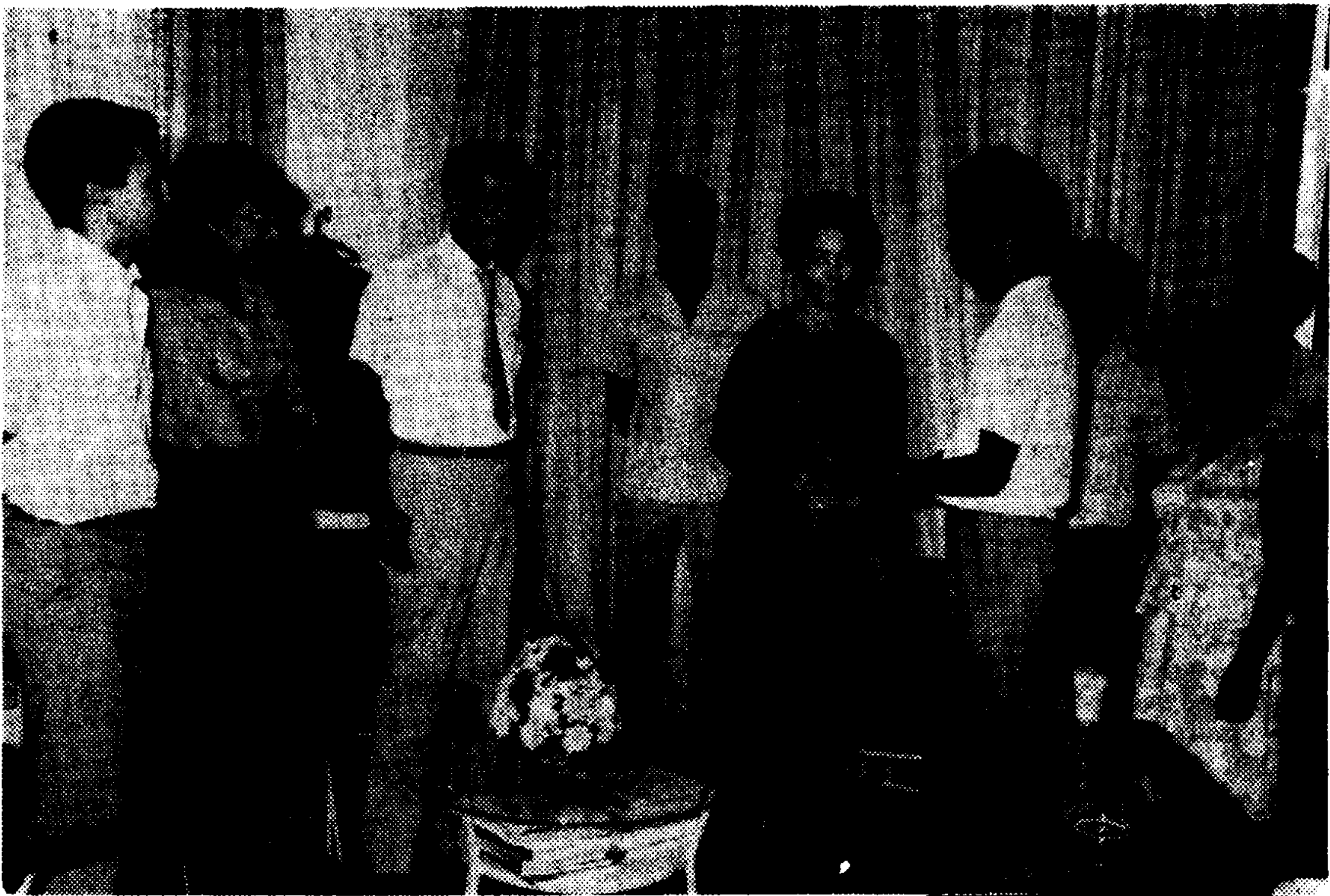
WILLEMSTAD — De ALM heeft het afgelopen boekjaar 110.000 passagiers naar de Antillen vervoerd, waar men 82 miljoen gulden heeft achter gelaten. De directe bijdrage van de ALM aan de Antilliaanse economie was dat jaar ruim 10 miljoen gulden. Dit verklaarde het hoofd van de afdeling marketing en sales van de ALM, Juan Anasagasti, gisteren tijdens een ontmoeting met de pers.

Dit vond plaats nadat er een jaarlijks terugkerende vergadering had plaats gevonden, waarbij vertegenwoordigers van alle ALM- advertentie- bureaux van binnen- en buitenland aanwezig waren. Deze vergaderingen dienen op de eerste plaats voor het onderling uitwisselen van informatie en ter bespreking van de diverse advertentie "strategieën" die de maatschappij, die vooral op de tweede grootste markt, de VS, met enorme concurrentie te kampen heeft, bekendheid moeten geven. Uit gisteren afgelegde verklaringen bleek dat de ALM, die met een "beperkt" advertentie- budget van 1,8 miljoen gulden per jaar moet werken, zijn advertentiebeleid niet drastisch zal wijzigen, maar hoogstens gezien het komende winter- seizoen zal aanpassen. Hierbij wordt vooral geconcentreerd op New York. Het aantal vluchten naar deze bestemming zal ingaande 27 oktober uitgebreid worden van twee naar vier per week.

Naar Anasagasti meedeelde, blijft de Antillen de nummer een markt van de ALM: het grootste deel van het budget voor reclame- doeleinden wordt dan ook hier besteed, lichtte hij toe. De Verenigde Staten komt op de tweede plaats, terwijl het resterende bedrag in de andere landen waarop de ALM vliegt besteed wordt.

Tijdens de persconferentie werd te kennen gegeven dat de ALM twee goede maanden achter de rug heeft, waarbij steeds op een flink aanbod aan passagiers gerekend kon worden. Dit neemt niet weg, zo concludeerden de reclame- vertegenwoordigers, dat een agressiever marketing- beleid noodzakelijk is, waarbij de concurrenten steeds "in de gaten worden gehouden." In verband hiermee is men bij de ALM druk doende zg "multi- destination- packages" op te stellen, waarbij naar diverse bestemmingen gevlogen wordt.

De VS- vertegenwoordiger bij de vergadering verklaarde dat de bekendheid van de ALM groeiende is in het Oostelijk deel van de VS; dit is tevens het gebied waarop men zich concenteert. "De Amerikaan heeft het Caribisch gebied kennelijk herontdekt. Degenen die Mexico en Hawaii gezien hebben, hebben belangstelling. We hopen dat we als ALM daarvan een graantje kunnen meepikken", aldus de ALM- reclame- vertegenwoordiger in de VS, die meedeelde dat de concurrentie van zowel de Eastern- als de American Airlines altijd nog enorm is.



WILLEMSTAD— Bij de dienst Scheepvaart Inspectie NA werd onlangs afscheid genomen van Rosa Cratsz. Ze trad 42 jaar geleden in dienst van de Overheid als schrijver bij hetzelfde departement en beëindigde haar carrière als hoofdklerk. Namens alle collega's overhandigde de jongste medewerker, Kenneth Sophia een aandenken.

Bedrag wordt doorgeleend aan KAE

Regering accoord met lening 7 miljoen ECU voor generator

WILLEMSTAD — De centrale regering is accoord gegaan met het afsluiten van een lening van ruim zeven miljoen gulden (Europese Courant) voor de aanschaf van een derde eenheid voor de KAE. Dit "gezien het belang van een betrouwbare voorziening van water en electriciteit op Curaçao". De Staten moet echter nog goedkeuring verlenen aan deze lening, die weer doorgeleend wordt aan de KAE en waarvoor de Nederlandse regering zich ook gedeeltelijk garant zal stellen.

In mei vorig jaar heeft de KAE het bedrijf DHV Consulting Engineers opdracht gegeven om, in samenwerking met een werkgroep van Kodela / KAE, een water- en energie- voorzienings- plan voor de komende tien jaar op te stellen waarbij dan eveneens advies over de benodigde investeringen gevraagd werd. In november is een eerste rapport uitgebracht dat later op verzoek van de KAE, in verband met de snelle achteruitgang van de economische situatie, is aangepast.

Uit het rapport is gebleken dat de oude produktie- capaciteit voor wat betreft de waterproduktie, door een nieuwe, meer efficiente eenheid vervangen moet worden. Dit geldt ook indien wordt uitgegaan van een gelijkblijvende vraag naar drinkwater na 1983. De KAE heeft inmiddels een aantal offertes ontvangen en de verwachting is dat vóór oktober tot gunning kan worden overgegaan tegen een aanneemsom van zo'n 22 miljoen gulden. Dat bedrag zal grotendeels gefinancierd worden met krediet van of via de leverancier. De centrale regering zal hiervoor, zo stelt minister de Paula in zijn schrijven aan de Staten, in een later stadium nog benaderd worden in verband met een door het Land af te geven garantie.

Voor wat betreft de electriciteits- produktie beveelt het DHV- rapport een vervanging en uitbreiding aan met een derde turbo- generator eenheid in 1986 en een vierde eenheid tegen 1988. Dit is ook noodzakelijk indien er geen of een negatieve groei in de vraag naar electriciteit optreedt. Gezien de daling in de economische activiteit, zo stelt Gilbert de Paula in zijn schrijven, zal de KAE vooralsnog volstaan met de aanschaf van een derde eenheid ter vervanging van een aantal verouderde en inefficiente eenheden. Deze zal, gezien de tijd die de voorbereiding en uitvoering van het project in beslag nemen, pas midden 1988 in gebruik genomen kunnen worden. De aanneemsom van het project komt rond de veertig miljoen gulden te liggen. De Europese Investeringsbank is bereid een deel van dit bedrag te financieren. Het resterende bedrag zal de KAE, afgezien van een eigen bijdragen van vijftien procent, van derden aantrekken, bijvoorbeeld leveranciers- krediet.

De EIB eiste echter dat het Land de lening opneemt en vervolgens, tegen identieke voorwaarden, doorleent aan de KAE, wat inhoudt dat de laatste het koersrisico loopt. De EIB eist verder een garantie van het Koninkrijk. Nederland heeft zich inmiddels, zo vervolgt De Paula het verzoek aan de Staten, bereid verklaard deze garantie te verstrekken maar stelt als voorwaarde een contra- garantie van het Land. Deze opzet heeft het voordeel dat de door Nederland gegarandeerde bedragen geen beslag zullen leggen op de door Nederland te verstrekken ontwikkelings- gelden. De KAE zal volgens een onderzoek aan alle verplichtingen kunnen voldoen, vooral omdat de investering een rendements- verhogend effect heeft.

De regering is bereid de lening op te nemen bij de EIB en door te lenen aan de KAE, aldus de minister van Financien, vooral gezien het belang van een betrouwbare voorziening van water en electriciteit op Curaçao. De regering heeft daar echter wel enkele voorwaarden aan verbonden: zo moet het Eilandgebied Curaçao het Land een garantie verstrekken inzake alle verplichtingen die de KAE in het kader van de lening jegens het Land zal aangaan. De Paula vraagt de Staten het verzoek aan de centrale commissie voor te leggen en dit zo snel mogelijk te behandelen, aldus blijkt uit het schrijven van de minister.

Expositie van leerlingen kunstacademie

WILLEMSTAD— Op de kunst- academie aan de Roodeweg vindt op acht september de opening plaats van een expositie van schilderijen van acht leerlingen van de academie die onlangs hun opleiding beëindigd hebben. Op de dag van de opening is de academie geopend van tien uur 's morgens tot een uur 's middags. De week die daarop volgt kan men de expositie bezoeken van negen uur 's morgens tot 12 uur 's middags en op woensdag en donderdag ook van zeven uur tot negen uur 's avonds.

Werkzaamheden aan Erieweg

WILLEMSTAD— Aan de Erieweg, ter hoogte van de verkeers- lichten aan de Brion-werf worden vanaf maandag begin september werkzaamheden verricht. Deze worden zo verricht dat het verkeer normaal doorgang heeft. Weggebruikers worden wel verzocht met de situatie rekening te houden.

BELFAST — Bij een mortieraanval op een politieopleidings- centrum in Enniskillen, Noord Ierland, vielen vandaag 24 gewonden, burgers en agenten. Men schoot vanaf een vrachtwagen welke aan de overkant der rivier stond.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt, met een plaatselijke bui. Matige oostelijke wind. OVERZICHT: Het weer op de Benedenwindse eilanden staat nog enigszins onder invloed van de tropische convergentie- zone waardoor ook gedurende de komende 24 uur nog enkele buien tot ontwikkeling komen.

WILLEMSTAD— Een vrouw deed aangifte bij de politie, dat haar koffer, dat ze vooruit gestuurd had vanuit Bonaire naar Curaçao geforceerd was en dat ze 2700 gulden miste.

Dichtbundel van Henry Habibe wordt ten doop gehouden

WILLEMSTAD— Dienst Cultuur heeft de organisatie in handen van de doop van de dichtbundel "Yui di Tera" van dr Henry Habibe, die plaats vindt op acht september om half elf in Landhuis Habaai. Als "madrina" en "padrino" fungeren Diana Lebacs en Jules Marchena. De schrijver zelf en Laura Quast dragen enkele gedichten voor uit de nieuwe gedichten- bundel. Dr Henry Habibe die woont en werkt op Curaçao is onlangs gepromoveerd tot doctor in de letterkunde.

Vakbond noemt houding directie "inacceptabel"

Hospitaal eist aftreden van de CBV-voorzitter

WILLEMSTAD — Er is een schriftelijke discussie gaande tussen de vakbond CBV en de directie van het Sint Elisabeth Hospitaal omtrent het voorzitterschap van Daphne Kibbelaar in de bond. Naar mening van het hospitaal is die taak niet te verenigen met zijn functie als coordinator van de operatie- kamer.

De directie van het ziekenhuis heeft dit schriftelijk aan de CBV meegedeeld en heeft hieraan een ultimatum van twee maanden verbonden binnen welke termijn de bond met sterke tegen- argumenten moet komen. De directie heeft echter in haar brief de bezwaren niet met argumenten gestaafd, zo verklaarde vicevoorzitster Ivy Felipa desgevraagd tegenover de Amigoe.

In een schrijven aan het bestuur van het Sint Elisabeth Hospitaal, waarvan copieen zijn gestuurd aan alle media, de directies van de verschillende instellingen die ook bij de CBV zijn aangesloten, de Staten, eilandsraad, gedeputeerden en ministers, noemt de vakbond de houding van de directie "inacceptabel" mede om het feit dat Kibbelaar op democratische wijze tot voorzitter gekozen is. In het schrijven wordt verder melding gemaakt, hetgeen de vicevoorzitster benadrukte, van het feit dat Kibbelaar al jarenlang deel uit maakt van het bestuur van de vakbond en daar nooit iets van gezegd is. Bovendien is ook ten tijde van de verkiezingen, waarbij het duidelijk was door de verschillende pamfletten en posters dat Kibbelaar zich verkiesbaar stelde als voorzitter, nooit commentaar gekomen vanuit de directie.

De CBV stelt dan ook dat, gezien het feit dat deze kritiek naar voren wordt gebracht op het moment dat de vakbond weer zeer actief is geworden, de directie tracht de CBV op te breken om dergelijke actie tegen te gaan. Er wordt dan ook geeist dat het ultimatum van twee maanden wordt ingetrokken en dat de directie met argumenten op tafel komt waarom de twee functies niet met elkaar verenigbaar zijn.

Ivy Felipa stelde desgevraagd dat de CBV wel bereid is de materie te bespreken maar dan op een andere wijze als de directie momenteel handelt. Indien de directie van het hospitaal gestaafde argumenten op tafel brengt, is de vakbond bereid deze te overdenken en te bespreken maar dat moet dan wel op redelijke wijze gebeuren, aldus de vice- voorzitster. De CBV heeft nog geen antwoord gekregen op de brief welke woensdag aan het bestuur is gestuurd.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.



KRALENDIJK — Juist voor algemeen adviseur Jopie Abraham naar Nederland vertrok heeft mej. Jeuken van het departement van Economische Zaken van de Antillen het cóncept overhandigd van het rapport dat is vervaardigd naar aanleiding van de wens van het BC bunkerfaciliteiten op de Flamingo luchthaven te verkrijgen. Overdracht van het rapport gebeurd in het bijzijn van ir Cornelius Wilson en Dijs Schermer die beiden adviseurs zijn van het BC. Het rapport zal door Abraham bij zijn bezoek aan Nederland worden overhandigd aan de minister van Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning. De totale investering van het bunkerproject zal de 900.000 gulden niet te boven gaan. In grote lijnen maakt het rapport duidelijk dat Bonaire over bunkerfaciliteiten moet beschikken wil het eiland een rol blijven spelen in het toerisme en in de ontwikkeling van de toeristische sector, een van de pijlers waar de Bonaireaanse economie op rust. Bij de foto vlnr Ir Wilson adviseur voor het BC voor Projectplanning en ruimtelijke ontwikkeling, mej. Jeuken van EZ, algemeen adviseur Jopie Abraham en bedrijfs-economisch adviseur Dijs Schermer.

Abraham: Bonaireaan bescheiden en vol respect

Schoolbesturen stellen Bestuurscollege in gebreke

KRALENDIJK — De lichte acties die door vrijwel alle leerkrachten van Bonaire werden ondersteund hebben de beide schoolbesturen genoopt een dringend telegram af te zenden naar het BC dat maandelijks de salarissen van het onderwijzend personeel dient te subsidieren aan het RK-Schoolbestuur en de Stichting Scholengemeenschap.

Begin deze week nog stuurden BC en de schoolbesturen een dringend telegram aan de Centrale regering om toestemming de overtrek- faciliteiten bij de Maduro & Curiel's bank te mogen verhogen tot één miljoen gulden. Dat zou dan betekenen dat de maandelijkse salarissen voor ambtenaren en leerkrachten regelmatiger en in zijn geheel kunnen worden uitbetaald. Zoals bekend zijn deze overtrek- faciliteiten voor Bonaire mogelijk tot 500.000 gulden. Curaçao en Aruba kennen deze belemmering niet, maar het financieel beleid in de jaren vijftig van het Bonaireaanse BC brachten het eilandgebied onder curatele van de Centrale regering.

Inmiddels heeft het RK Schoolbestuur donderdag een telegram gestuurd aan het BC waarin uitdrukkelijk wordt verwezen naar de Landsverordening van 12 juni 1979 en het RK Schoolbestuur stelt derhalve het BC in gebreke vanwege het feit dat het RK Schoolbestuur de werknemers niet kan uitbetalen. Aangezien donderdag om elf uur 's morgens het door de actiegroep leerkrachten gestelde ultimatum verliep stelt het bestuur tevens het BC verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet honoreren van de gestelde eis door de actiecommissie van leerkrachten.

Inmiddels heeft het BC telegrafisch laten v·eten, dat aan het verzoek tot uitbetaling onmogelijk kan worden voldaan en dat de salarissen uiterlijk op 13 september betaald zullen worden. Momenteel, aldus het telegram van het BC is de gedeputeerde van Financien nog bezig middelen te zoeken om het salarisprobleem op te lossen. Zoals bekend, zal er woensdag een kort geding dienen, aangespannen tegen de **Schoolbesturen en aangevraagd door vrijwel alle leerkrachten** van Bonaire.

Tijdens een vergadering van de leerkrachten onder voorzitterschap van Norwin Willem werd donderdagavond duidelijk gesteld, dat de acties verscherpt moeten worden. Er was een ultimatum gesteld en daaraan was geen gehoor gegeven. Maandag zullen derhalve de acties voortgezet worden met naar de Amigoe heeft vernomen een protestvergadering in Bonaire Beach hotel 's morgens om half acht.

WASHINGTON — De VS-werkloosheid is in augustus 0,3% gedaald na maandenlang 7,3% geweest te zijn. Het is het laagste percentage sinds Reagan in 81 president werd. Het zou kunnen betekenen dat de economie uit het slop komt.

Vergadering onder schooltijd ivm salarisproblemen

Leerkrachten: houdt kinderen maandagmorgen maar thuis

KRALENDIJK — Het ziet er wel naar uit, dat de problemen in het Bonaireaanse onderwijs maandag zullen escaleren. De prikacties die de afgelopen drie dagen werden gehouden door vrijwel alle leerkrachten en het kort geding dat woensdag zal dienen en waarvoor 108 van de 118 leerkrachten hebben getekend, schijnen voor het BC noch voor de Centrale regering een ernstige indicatie te zijn geweest, dat de problemen uit de hand gaan lopen.

Zoals bekend ontvangen ambtenaren en leerkrachten al bijna een jaar lang maandelijks slechts een half salaris. Wel wordt elke maand de volledige belasting in gehouden en de ambtenaren en leerkrachten moeten maar zien dat zij aan de morele verplichtingen voldoen. Ofschoon vermoedelijk op 13 september het resterende deel van het salaris over de maand augustus betaald zal worden, wensen de leerkrachten dat dit salarisprobleem compleet uit de weg geruimd zal worden.

Naar aanleiding van het verstrijken van het ultimatum gesteld door de leerkrachten van Bonaire om uitbetaling van de tweede helft van het salaris vóór 11.00 uur op donderdag 5 september 1985, hebben de leerkrachten in vergadering bijeen op donderdag 5 september 1985 besloten, maandagochtend 9 september 1985 om 07.30 uur een protestvergadering te beleggen in het Jeugdhuis Jong Bonaire om de gerezen salarisproblematiek met name de uitbetaling te bespreken. Reden waarom de ouders verzocht wordt op maandag 9 september 1985 de kinderen thuis te houden tot nader orde.

De leerkrachten hebben in vergadering van 5 september 1985 dit besluit genomen. Niet tot verbetering van arbeidsvoorwaarden, maar om van de werkgevers te eisen het volledige salaris op het juiste tijdstip uit te betalen conform de arbeidsovereenkomst. Zolang de werkgevers in gebreke blijven, kunnen de ouders verwachten dat er binnen het onderwijs geen continuïteit meer plaatsvindt.

De leerkrachten hebben reeds meerdere malen op hun salaris moeten inleveren, zoals het plotseling uitblijven van uitkering van vakantiegelden. Dit levert Bonaire de somma van ruim een half miljoen gulden op. Ook door het niet meer uitbetalen van indexeringen heeft het eilandgebied Bonaire een bedrag uitgespaard van meer dan een ton per jaar. Door het opheffen van scholen, het besparen op personeel, is de aard der werkzaamheden van de leerkrachten, hoofden der scholen, directies, dermate verzwaard, dat voornoemde inhoudingen volkomen onrechtvaardig zijn.

Het op de koop toe niet meer uitbetalen van het volledige salaris is bij de leerkrachten de druppel, die de emmer doet overlopen. De leerkrachten accepteren dit niet langer meer. De persoonlijke problemen, welke ontstaan zijn door de, werkgevers en de overheid gecreëerde situatie, stellen de leerkrachten onmogelijk in staat hun werk voor de gemeenschap van Bonaire naar behoren uit te voeren. Aldus de boze leerkrachten.

Caracas: 40.000 universitair gevormden werkloos

CARACAS — In Venezuela lopen volgens een der leidinggevende ondernemers zo'n veertigduizend universitair gevormde beroepskrachten werkloos rond. Rafael Marcial die voorzitter is van Fedecamaras zei dat het gaat om twaalfduizend ingenieurs, vierduizend medici, tien- tot twaalfduizend architecten en duizenden advocaten en economen. Maar ook duizenden mensen die een opleiding hebben gehad in nieuwe beroepen zoals computersystemen hebben niets om handen. Volgens de vakbeweging zijn er zo'n miljoen mensen werkloos op een totale bevolking van zestien miljoen zielen. Het is de ergste crisis welke Venezuela kent sinds jaren.

Vitesse leidt voetbal

KRALENDIJK — In de competitie van de Bonaireaanse Voetbal Bond (BVB) leidt momenteel Vitesse op de voet gevolgd en met een punt achterstand door Juventus.

Beide verenigingen geven elkaar maar zeer weinig toe, want ook het doelgemiddelde van beide verenigingen is vrijwel gelijk. Hekkesluiter na 16 wedstrijden is ATC met 38 doelpunten tegen en slechts 17 voor. Het totaal aantal behaalde punten is slechts zes. Ook voor Flamingo ziet het er niet rooskleurig uit. Deze club heeft weliswaar een totaal van negen punten behaald, maar het doelgemiddelde is aanzienlijk slechter dan van ATC. De minste doelpunten vóór (15) en de meeste doelpunten tegen (44) van alle clubs die de eerste helft van de competitie achter de rug hebben.

De stand per 1 september:

Vitesse	16	10	4	2	40	19	24
Juventus	16	10	3	3	39	19	23
Real Rincon	16	8	4	4	26	25	20
Vespo	16	8	3	5	20	17	19
Uruguay	16	7	3	6	25	11	17
Estrellas	16	5	4	7	16	19	14
Uri	16	3	6	7	16	31	12
Flamingo	16	3	3	10	15	44	9
ATC	16	2	2	12	17	38	6

Bonaire viert voor eerst Bonaire-dag

KRALENDIJK — In een redelijk bezet stadion van Kralendijk heeft de Bonaireaanse gemeenschap de dag van de Ontdekking van het Flamingo eiland gevierd. Deze dag zal in de toekomst als de Dag van Bonaire geboekstaafd staan en vervangt daarmee de eerder officieel uitgeroepen feestdag op 15 december waarbij enkele jaren geleden vlag en hymne officieel werden bevestigd.

Vele groepen uit de gemeenschap presenteerden zich voor de tribunes van het voetbalstadion, waar even tevoren door ceremoniemeester Frans Booi het voltallige BC, algemeen adviseur Jopie Abraham, de Colombiaanse consul en de eilandsraadsleden welkom werden geheten. Tijdens de toespraak van algemeen adviseur Jopie Abraham attendeerde deze op het belang even stil te staan bij het bestaan. Het Bonaireaanse volkslied zegt, dat het eiland boven alles geliefd moet worden. Dat is tevens het allerbelangrijkste aspect van ons menszijn, aldus Abraham. Een tevreden en bescheiden volk, dat in het verleden veel heeft moeten lijden, maar aan de andere kant ook vertrouwen stelt in de toekomst.

Het Bonaireaanse volk heeft altijd eerbied voor anderen getoond memoreerde de PDB leider in zijn toespraak maar verwacht eveneens gerespecteerd en erkend te worden door anderen. Vele Bonaireanen hebben zich op andere eilanden moeten vestigen: uit economische overwegingen, om werk te zoeken of om verder te studeren. Abraham herinnerde dat ook hij als jong Bonaireaan buiten Bonaire heeft moeten verblijven. Tijdens zijn verblijf in Nederland en later op Curaçao heeft Jopie Abraham echter altijd aan de woorden van Pierre Lauffer moeten denken: Lo mi bolbe (ik zal terugkeren). Dat heb ik voor ogen gehouden aldus Abraham die vervolgens zijn toespraak eindigde met het reciteren van het gedicht van Lauffer als hulde aan Bonaire.

Twaalf jaar na eerste poging

Decompressietank voor Bonaire

KRALENDIJK — Het ziet er naar uit, dat vermoedelijk nog voor het eind van het jaar ook Bonaire zal kunnen beschikken over een eigen decompressietank. Dit zal dan een Drager Tank T 7570 zijn die door de Koninklijke Marine aan de bevolking van Bonaire geschonken zal worden. Reeds meerdere malen is de vraag geopperd of het Flamingo eiland, waar meer dan 80.000 duiken per jaar gemaakt worden niet over een dergelijke tank zou moeten beschikken. Een remmende factor bleek telkens weer dat er deskundig en medisch personeel aanwezig was om met deze apparatuur te werken.

In het maandblad van de duikvereniging Bonaire gaat Citro voorzitter Guus Sweigmann verder op het probleem in en heeft daarbij ook contact gezocht met de medicus die de motor achter dit project wordt genoemd. Volgens de arts Van der Vaart die diverse contacten in de marineplaats Den Helder heeft gelegd werd vernomen, dat het transport van bedoelde tank met het eerstvolgende marine-Stationschip naar Bonaire zal worden vervoerd. Bonaire zelf zal dan de montage- en plaatsingskosten betalen die totaal een bedrag vergen van rond zesduizend gulden en reeds bijeen gebracht zijn door het bedrijfsleven.

Sweigmann vraagt zich overigens wel af of de tank overheidseigendom wordt, maar de medicus stelt, dat het BC de tank wel aangevraagd heeft, maar in beheer van een stichting wordt gegeven. Deze stichting Decompressietank Bonaire is momenteel in oprichting. Tico Grijt wnd hoofd van het Toeristenbureau is belast met de coordinatie van het geheel, terwijl een zekere Heetkamp een cursus duiktechnicus heeft gevolgd. De tank zal op het terrein van het St. Franciscus hospitaal worden geplaatst in een gebouwtje dat daar speciaal voor geconstrueerd is.

Deze plaats is met opzet gekozen, hoewel er vroeger wel is gesproken om een hoge druktank te plaatsen bij Habitat. Het hospitaal verdient volgens de medicus de voorkeur in verband met de noodzakelijke diagnostiek; immers voor een patient in de tank geplaatst wordt is het nemen van een rontgenfoto aan te bevelen. Staat de tank bij Habitat dan houdt dat ook in dat er een dure medische apparatuur geplaatst moet worden terwijl in het hospitaal deze investering reeds is gedaan. Volgens Van der Vaart in de Duikvereniging Bonaire begint trouwens Eerste Hulp bij Ongelukken (EHBO) reeds op het moment dat de patient nog in het water ligt. Daarvoor is inmiddels al een aantal duikgidsen opgeleid en binnenkort volgt de rest. Elke boot die bij het duiken wordt gebruikt beschikt over een radio en bij ongeval kan arts, hospitaal, ambulance en druktankstaf onmiddellijk gewaarschuwd worden.

Deze druktankstaf bestaat uit een duikverpleegkundige die zich tijdens de behandeling in de decompressietank bevindt. Voorts een arts en een tanktechnicus direct buiten de tank. Afhankelijk van de behandeling, aldus Van der Vaart zijn er drie tot zes mensen nodig. Volgens Guus Schweigmann heeft Van der Vaart die huisarts is een cursus van twee weken gevolgd bij de marine. Dat heeft de medicus overigens niet tot medisch decompressie deskundige gemaakt maar wel tot arts met kennis van duikziekten. De opleiding die gevolgd werd bij de marine in Den Helder — en indertijd nogal wat stof deed opwaaien zoals Van der Vaart toen verklaarde omdat zijn collega's nogal jaloers waren op zijn goede verstandhouding met het BC — is exact dezelfde opleiding die marine-artsen volgen die te werk gesteld zijn op schepen waar duikers werken. Daarnaast zal Van der Vaart op aanraden van dr Kroon uit Curaçao nog een speciale studie volgen in Texas. Duidelijk is, dat alle kosten voor rekening zullen komen van de Stichting. De exploitatie kosten zullen worden gedekt door behandeling, subsidie en donatie.

STICHTING

Door ervaring wijs geworden veronderstelt Schweigmann wel, dat de arts die nu het project heeft geëntameerd maar in contractuele dienst is, bij het niet verlengen van het contract zijn project in elkaar ziet klappen. Van der Vaart is daar niet bang voor omdat het beheer van de tank nu in handen is van een stichting, waardoor het individuele karakter van het project is verdwenen. Volgens Citro voorzitter Schweigmann is exploitatie bij het huidige gemiddelde van vier patienten jaarlijks niet lonend. Het is de vraag nog maar, aldus Schweigmann of bedrijfsleven en duikoperateurs daarvoor in de beurs willen tasten. Ook Stinapa is Toeristenbevorderend aldus Schweigmann, maar ook die Stichting luidt al geruime tijd de financiele noodklok.

Met oog op problemen salarissen

Rudy Ellis: Bonairedag voor bezinning politici

KRALENDIJK — In het programma van Voz di Bonaire heeft de minister van Ontwikkelings- samenwerking Rudy Ellis ter gelegenheid van de viering van de Dag van Bonaire opgemerkt, dat de gekozen bestuurders in het belang van de gemeenschap een eerlijk en gezond beleid moeten uitvoeren. Eerder op de dag was Ellis in het stadion van Kralendijk aanwezig bij de viering van de ontdekkingsdag van Bonaire.

Minister Ellis in zijn hoedanigheid als voorzitter van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB) verzocht aan de bevolking aandacht te besteden aan deze belangrijke dag voor Bonaire. Bij het vieren van deze zesde september, aldus Ellis gaan de gedachten terug naar de goede tijden, maar ook naar de moeilijke perioden die Bonaire heeft meegemaakt. Nog vers in het geheugen liggen de namen van personen die een onvermoeibare strijd hebben gevoerd om Bonaire te ontwikkelen en vooruit te brengen. Als PPB voorzitter feliciteerde Rudy Ellis de gehele gemeenschap. Zonder iemand te kort te willen doen, aldus Ellis wenste hij toch wel een dringend beroep te doen op de huidige bestuurders en trouwens op de gehele gemeenschap om door te bouwen op de funderingen die de PPB in de jaren zeventig heeft gelegd. Vooral in die tijd steunend op een enorme meerderheid van de bevolking. Ellis is er trouwens verzekerd van dat het vertrouwen in de Bonaireaanse gemeenschap niet ten onrechte is en dat de positieve ontwikkeling ook doorgezet zal worden.

Het blijkt de innigste wens te zijn van Rudy Ellis, dat de zesde september een dag zal worden van diepe bezinning, maar eveneens van inspiratie om fouten te verbeteren. Speciaal voor de politici steeds meer het bewustzijn om gezegend werk te doen voor de gemeenschap die hen daartoe de macht heeft gegeven.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CLOSINGS SEPTEMBER 6

BritishP.	1,3265	JanYen.	4,135
GermanM.	34,24	CanD.	73,07
Gold	317,00	Silver	6,14

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 6,1985

Amst.Rubber	8,60	Nat.Ned.	75,00
Akzo NV	127,00	Ned.Lloyd	189,00
Berkel	43,00	Philips	50,40
Cred.Lyon.	95,00	Robeco	77,00
Ennia	98,80	Rolinco	69,30
Fokker	81,20	Royal Dutch	198,60
Gist.Broc.	219,00	Smit Intl.	42,50
Heineken	139,40	Tele Graaf	242,50
KLM	61,70	Unilever	339,50
Meneba	84,50	V.N.U.	227,50
Naarden	48,00	Index	221,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	56 1/2	- 1 1/8	IBM	129 1/4	+ 7/8
Apache Corp.	11 1/4	unch	IIT	33 7/8	+ 1 1/8
Amer.T.& T.	21 1/4	+ 1/8	Lone Star Ind.	26 3/4	+ 3/8
Beatrice Co's	33 7/8	+ 5/8	McDonalds	65 5/8	+ 1/2
Burroughs	65 1/4	+ 1 1/8	Natl.Distil.	32 7/8	unch
Campbell RL	22 7/8	+ 3/8	Natl.Presto	27 3/4	+ 1/8
Chrysler	38 1/8	+ 1	NCR	34 1/8	+ 3/4
Coca Cola	70 1/4	- 1 3/8	Pantry Pr.	6 5/8	+ 1/8
Digital Eqm.	105 7/8	+ 2 3/8	Pepsico	58 7/8	unch
Dupont	56 7/8	- 5/8	Seagram	39 1/2	+ 3/8
East.Kodak	44 5/8	+ 1/2	Sears	34 7/8	+ 1/2
Foster Wheeler	12 3/4	+ 1/4	Sunshine M.	6 3/8	+ 1/8
Genl.El.	61 1/8	+ 7/8	Texas Instr.	93 5/8	- 1/8
Genl.Dynamics	78 7/8	+ 3/8	United Airl.	53 1/4	+ 1 1/4
Georgia Pac.	23	+ 1/4	Union Pac.	48 1/2	+ 1/4
Genl.Motors	69	+ 1 7/8	United Tech.	39 7/8	+ 5/8
Gilette	60 3/4	- 1/4	Warner Comm.	30 3/8	unch
Hammerm.P.	38 1/2	- 1/2	Warner Lamb.	39 1/8	+ 1/8
Homest.M.	24 7/8	- 3/8	West.El.	38 1/2	+ 5/8
Hutton	36 1/2	- 1/8	Xerox	53 1/8	+ 1/2

DOW JONES

Industrials	1335,69 + 9,86
Transportation	677,55 + 5,03

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	98,41 + 0,91
Precious Metals	75,86 - 0,28

REUTER.

ARTS
ZOEKT
ongemeubileerde
HUUR-WONING
3 - 4 slaapkamers.
Tel.: 73984
buiten kantooruren

Porcelein en aardewerk met Curacaose afbeeldingen bij
in de dierentuin en bij Landhuis Brievengat

INTERNATIONAL RESTAURANT-HOTEL-FOOD SERVICE EXPOSITION

600-800 Exhibits of foods, beverages, equipment, furniture, services, decorative items, chemicals, computers, uniforms, linens, disposables, etc.
Invited attendees are from the entire food service and lodging industries. These include hotels, motels, restaurants, carterers, institutions, lounges, importers, distributors, dealers, etc.
OCT. 5, 6 and 7, 1985, MIAMI BEACH FLORIDA, USA CONVENTION CENTER.
Information on registration. Discount hotel & auto rental rates.
International Restaurant & Hotel Suppliers Exposition
14411 S. Dixie Highway nr.209, Miami, Florida 33176 USA
TLX nr.803353 MIA

HET COLLEGE VAN CURATOREN
van de
UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
heeft de eer alle geïnteresseerden uit te nodigen voor de
opening van het academisch jaar 1985 - 1986
welke zal plaatsvinden op dinsdag 10 september 1985 om 4 uur n.m. Na de openingsrede van de rector-magnificus zal
mr. B.M. Mezas
de diësrede houden.
Plaats: Jan Noorduynweg 111.



Universiteit van de Nederlandse Antillen
University of the Netherlands Antilles
Universidad de las Antillas Neerlandesas

CITCO
CURACAO INTERNATIONAL TRUST COMPANY N.V.,
De Ruyterkade no. 62,
CURACAO, tel. 615555.

In verband met de toegenomen werkzaamheden betreffende het systeem-beheer op onze computer-afdeling, zoeken wij op korte termijn een:

(TWEEDE) SYSTEEM PROGRAMMEUR

Bij ons staan opgesteld twee IBM's 4331, model 2, werkend onder DOS-VSE, CICS, ICCF en de externe pakketten CA-SORT, SYSTEM- & TAPE MANAGER, CICS-PRINT en MIS/OL.

Taken:
In een team van drie man, inclusief en onder leiding van het hoofd SYSTEEM BEHEER:
- onderhouden van het operating systeem en andere software;
- adviseren van programmeurs en operators;
- zorgdragen voor de performance en continuïteit van onze computersystemen.

Vereisten:
Minimaal 3 jaar ervaring als systeem-programmeur op een DOS/CICS systeem, met programmeertalen COBOL en ASSEMBLER.

Tot aanbeveling strekt:
Ervaring met RPG II;
Genoemde externe pakketten;
Data communicatie en kennis van het IBM systeem 36.

Wij bieden:
- Een aantrekkelijk aanvangsalaris afhankelijk van opleiding en ervaring;
- Uitbetaling van een 13de maand salaris;
- Verzekering voor ziektekosten;
- Pensioenregeling;
- Andere interessante secundaire voorwaarden.

Geïnteresseerden worden verzocht hun sollicitatie met curriculum vitae vóór 22 september a.s. te richten aan de afdeling Personeelszaken.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 10 september 1985 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore aan de Polarisweg 33, alhier, ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond, gelegen op Curacao ter grootte van 83m2, kadastraal bekend als Stadsdistrikt Sectie A nummer 1386, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Hunchi di Snoa 23 ("El Pacino").

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot voldoening van zijn bod en de bijkomende kosten.

Mr. R.J.A. Palm
JOUBERT, PALM, SENIOR & ALEXANDER
Polarisweg 33 Tel.: 613855.



Servisio di Informashon di Gobiernu Sentral
ta presentá djadumingu 8 di september 1985, un
PROGRAMA INFORMATIVO
enkuantu e
LEI DI ENTREGA DI 10%
E programa lo konta ku partisipashon di representantenan di Banko Sentral, Departamentu di Finansas, Inspekshon di Belasting i asuntunan Hurídiko.
E programa lo pasa via Tele-Curacao di 18.30-20.00 ora i tur televidente tin oportunidat di hasi pregunta.



BEKENDMAKING
Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 9 september 1985 de navolgende prijzen voor Sla-olie (spijsolie) merk DIORO v.w.b. Aruba, Bonaire en Curacao zijn vastgesteld:

verpakking/inhoud	prijs aan de kleinhandel per collo	prijs aan de consument per eenheid
24/1/2 liter	*f*. 38,44	*f*. 1,73
24/1 liter	*f*. 74,61	*f*. 3,36
12/2 liter	*f*. 69,82	*f*. 6,28
6/4 liter	*f*. 62,03	*f*. 11,17
18.925 liter (5 gln.)		*f*. 47,53

De Plv. Direkteur,
Drs. D.H.F.B. Veenhuizen.

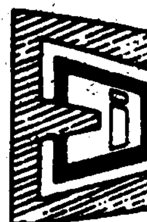
One of our principals – an Antillean firm with a turnover in excess of US$ 65 million in its national and international markets, and a staff of over 900 employees – has an immediate vacancy for a

PRESIDENT

Candidates for this position must be Antillean nationals, approximately 40 years old and must have functioned in a Senior Management position for at least 5 years.
Candidates must have proven management and organizational skills, as well as excellent leadership qualities and proven skills in interpersonal relations.
Whereas an university education is preferable, the candidate's "record" is as important.

Please send hand-written applications (with detailed resumé and supporting documentation) before October 15th to:

efficiency in operation

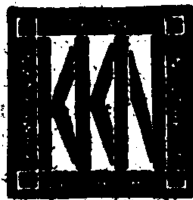


curacao, n.a.
neptunusweg 30
tel. 77852-75914
p.o.box 744

aruba, n.a.
frankrijkstraat 1
tel. 28800
p.o.box 740

TE HUUR AANGEBODEN
CENTRAAL GELEGEN WOONHUIS
te Kralendijk Bonaire, gelegen aan de Kaya Gobernador Debrot.
3 slaapkamers, 2 badkamers, ruime zit- eetkamer, overdekte voor- en achterporch.
Beschikbaar per 1 oktober.
Inlichtingen: tel. 78246 na 6 uur 's avonds.

Jonge Antilliaanse bedrijfseconoom
met afstudeerrichting ondernemingsfinanciering
ZOEKT PASSENDE WERKKRING
bij voorkeur in het bankwezen.
Reacties gaarne onder nummer 31 van dit blad, Curaçao.



KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO EN VERENIGING BEDRIJFSLEVEN CURACAO (V.B.C.)



URGENTIE AANVULLENDE MAATREGELEN

Bij diverse gelegenheden hebben KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO en VERENIGING BEDRIJFSLEVEN CURACAO erop gewezen, dat een pakket van maatregelen noodzakelijk is om te geraken tot verlichting van de sociaal-ekonomische problematiek.

K.v.K. en V.B.C. spreken hun teleurstelling uit, dat de regering gemeend heeft de oplossing te moeten zoeken in het nemen van een ad hoc maatregel, de z.g. 10% krisisheffing.

K.v.K. en V.B.C. zijn nog steeds van mening dat een op zichzelf staande maatregel als de 10% krisisheffing geen bijdrage zal leveren tot herstel van onze ekonomie.

K.v.K. en V.B.C. dringen dan ook bij de regering aan, om — met dezelfde diligentie, welke door de regering en staten ontplooid zijn voor invoering van de 10% krisisheffing — thans de navolgende maatregelen te nemen:

1. MAATREGELEN TER SANERING VAN DE PUBLIEKE SEKTOR, M.N. IN DE PERSONELE SFEER (ZOALS AANPASSING VAN DE LANDSVERORDENING MATERIEEL AMBTENAREN RECHT) EN IN DE FINANCIELE SFEER.

2. MAATREGELEN TER BEVORDERING VAN DE EKONOMISCHE BEDRIJVIGHEID, MET NAME:
   - Aanpassing landsverordening minimumlonen;
   - Aanpassing landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten (z.g. ontslagwet);
   - Aanpassing z.g. faciliteiten-wetgeving, zoals voorgesteld door de werkgroep belastingfaciliteiten;
   - Herinvoering van de leeftijdsgrens van 62 jaar in de cessantiaregeling;
   - De door de private sektor aangeboden ontwerp-landsverordeningen m.b.t. een algemene investeringsaftrekregeling en een regeling van de mogelijkheid tot vervroegde afschrijving.

Voorts zijn K.v.K. en V.B.C. van oordeel dat de vertrouwenskrisis, welke veroorzaakt is door de regering ongedaan gemaakt kan worden, door bovenvermelde maatregelen, met het oog op de naderende verkiezingen VOOR EIND SEPTEMBER 1985 in te voeren.

K.v.K. en V.B.C. roepen éénieder op terughoudendheid te betrachten bij eventuele akties tegen de z.g. krisisheffing, omdat akties in welke vorm dan ook negatieve reakties oproepen die nadelig zullen uitwerken, met name op de overname van de Shell raffinaderij en op sektoren als toerisme en offshore.